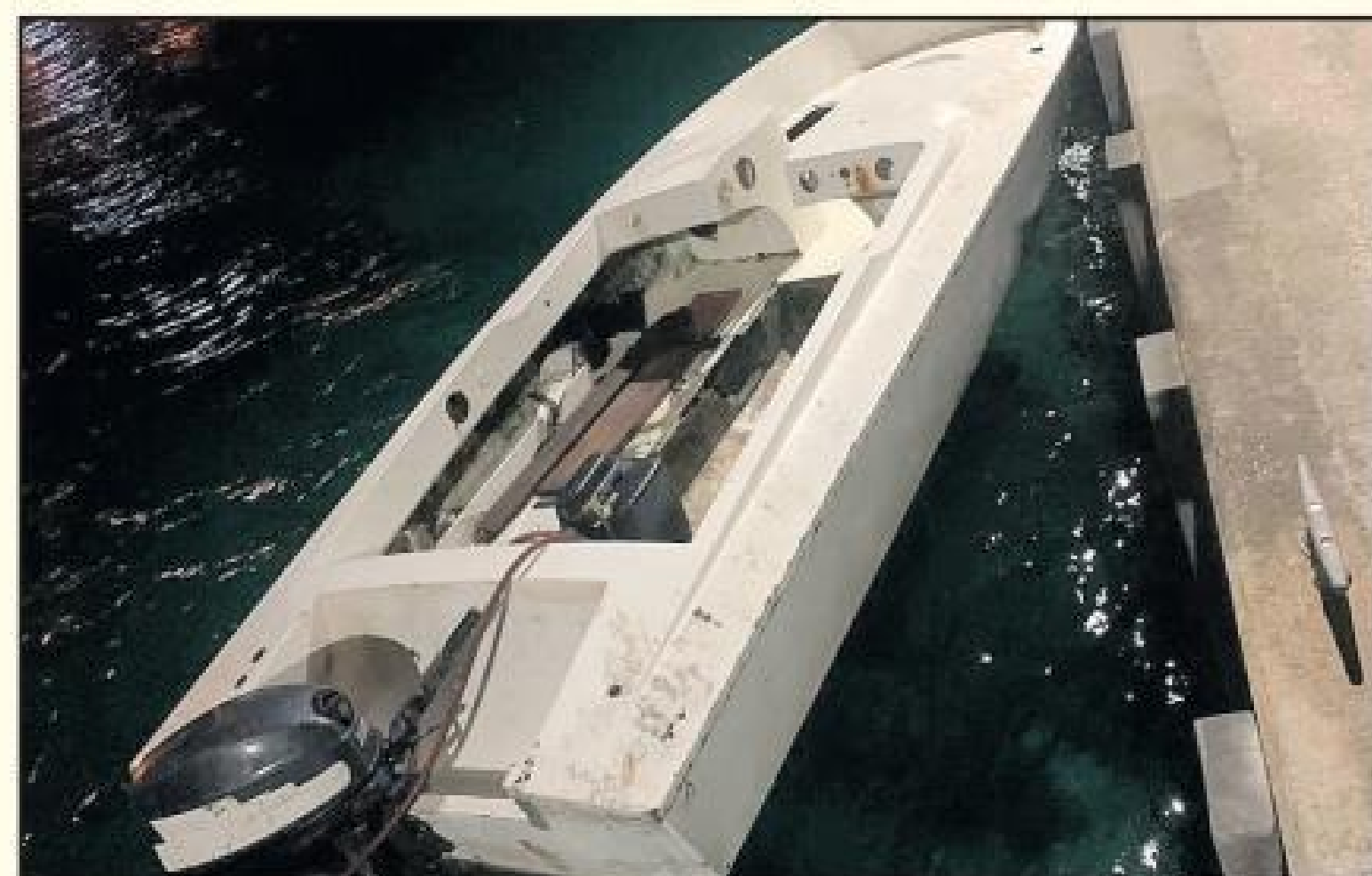


## Un total di 9 ilegal deteni door di KPA y boto intercepta door di Kustwacht



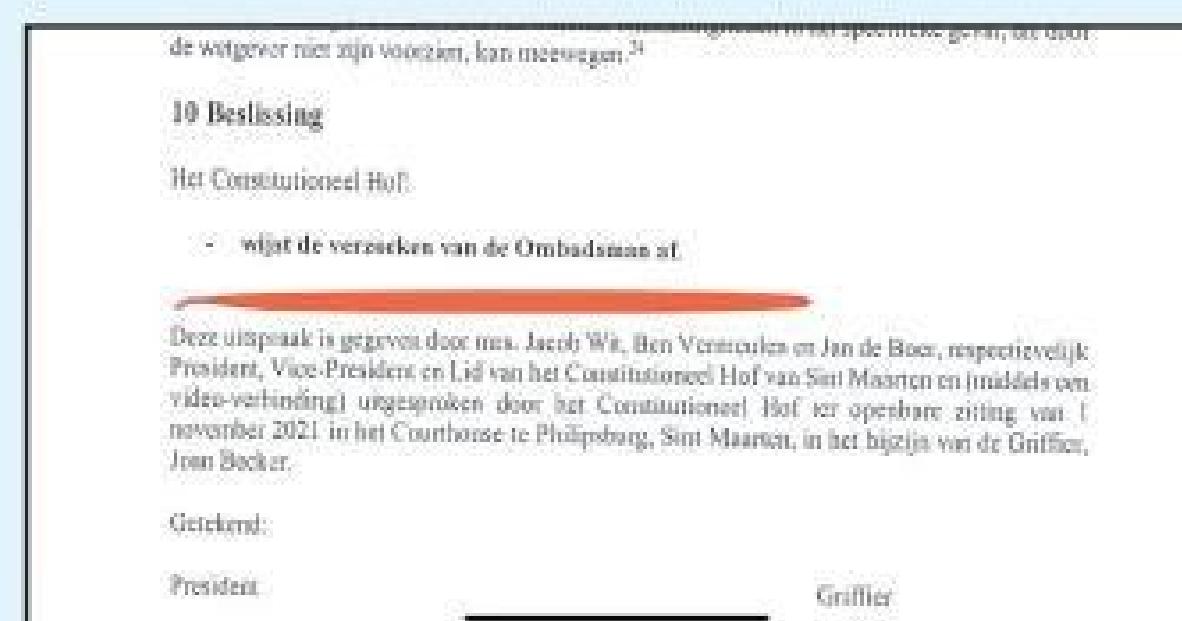
**Ban keda sincero y corecto:**  
**Huez na St.Maarten a rechasa e demanda di sindicatonan pa elimina 12.6 y a obliga nan pa cuminza haci entrega retro-activo desde Juli 2020**

**Na Aruba sindicatonan haragan ta pidi pa haya bek retro activo....**

**Oh Lord!**

Ta bon pa keda recorda e asuntonan den forma corecto: Huez na Sint Maarten a wijs af e demanda di sindicatonan pa elimina e 12.6%. Huez ta haya cu e situacion na April 2020 tabata uno hopi grave y di crisis y gobierno no por a fia ningun otro parti. Como tal e condicion di Hulanda ainda ta bon, pasobra e por tabata mas porcienteo (25%) y ningun empleado a perde trabao!

Debi cu Sint Maarten no a cumpli cu e recorte, huez a dicta cu sindicatonan mester bay cumpli retro-activo pa entrega 12.6%. Na Aruba sindicatonan egoista, nada di solidarismo, ta pidi retro activo pa haya e placa bek! Es decir ta fia nan a fia e placa y no kier ta solidario. Ta un berguena pa e lidernan sindical. Si yama nan haragan, nan kier rabia!



**Sindicatonan mester stop cu mentira:**  
**Gobierno a corta su propio gasto**

**BOOSTER SHOT 30 PLUS y**  
**12 PLUS Vacuna 1 of 2**

na Centro Libertador Betico Croes y  
Imsan Unidad Mobile di BRA

8:00 AM - 3:00 PM Non Stop

**Emergency Reminders**  
DENTAL SOLUTIONS

For URGENT  
Dental Emergencies  
please call

**+297 585-3255**  
**+297 592-9398**

**24/7 SERVICE**



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# VACUNA Y BOOSTER SHOT A TRAVES DI E OPERATION MOBILE UNIT (TRAILER)



“E unidad aki lo duna e oportunidad pa yega den e rinconnan di Aruba caminda hendenan no ta yega facil y asina yega cerca esnan cu no por yega na e centronan di vacunacion”

Den un conferencia di prensa di Gobierno di Aruba diamars mainta na IMSAN San Nicolas, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa e importancia di e vacuna y e booster, cu

ta disponibel aworaki a traves di e unidad mobiel, Operation Mobile Unit (Trailer). E proposito di e unidad mobiel aki ta pa bishita diferente bario di nos isla pa asina yega mas cerca di esnan cu kier vacuna sea cu e prome, di dos of e booster si nan ta bin na remarke. Entrante e siman aki, e booster ta disponibel pa tur esnan riba 30 aña.

Prome Minister a enfatisa riba e cifranan e



siman aki na unda a nota cu e cantidad di casonan nobo pa dia a cuminsa baha, especialmente den e ultimo 3 dianan. Siman pasa e casonan nobo pa 3 dia tras di otro tabata na 1000+, y aworaki e ta na un averahe di 500 caso pa dia cu ta un tendencia positivo y ta muestra cu e medidanan tuma ta dunando resultado.

Aruba tin un total di 3342 caso activo cu ta duna un positivity rate pa dia di 63% cu ta considerablemente halto. Esaki sigur ta un motibo pa keda na nivel di preocupacion y alerta pero no pa panico ya cu e situacion na hospital ta bou control. Segun e registro tin un total di 31 persona hospitalisa di cual varios persona a drenta hospital pa otro motibo y a test positivo pa covid. Den ICU tin un total di 5 persona actualmente pa motibo di Covid cual ta muestra cu e situacion ta bou control y domina. Compara cu otro islanan den region, Aruba su cifranan ta bahando y esaki ta danki na e decisionnan importante

y lihe cu Gobierno di Aruba a tuma.

Mirando e efectividad di e vacuna den esnan contagia cu e virus, por conclui cu e vacuna ta e proteccion actualmente mas importante. E vacuna no ta garantiza cu un persona no ta wordo contagia cu Covid pero si ta yuda pa evita cu e persona ta bira hopi malo. Gobierno di Aruba ta respeta esnan cu no kier of no por vacuna, pero ta urgi tur esnan cu por pa tuma e vacuna pa asina nan y nan famia ta protehi

Na e momento aki tin un total di 83% di personanan riba 60 aña cu tin dos vacuna caba, 74% entre 18-59 aña y 56% entre 12-17 aña. Esaki ta duna un overall di 78% di e comunidad cu tin e dos vacunanan caba. Un total di 17,583 persona a tuma e booster, representando asina un 23% di e poblacion.

Gobierno di Aruba a cuminsa diamars 11 di januari cu e unidad mobile, Operation Mobile Unit (Trailer) na

IMSAN, San Nicolas. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa su gratitud na IMSAN pa cu e oportunidad aki, cu sigur ta un logro grandi pa Aruba y un sueño di sr. Rino Hermans di Bureau Rampenbestrijding pa hopi tempo caba. E unidad aki lo duna e oportunidad pa yega den e rinconnan di Aruba caminda hendenan no ta yega facil y asina yega cerca esnan cu no por yega na e centronan di vacunacion.

Prome Minister ta felicita Bureau Rampenbestrijding y IMSAN pa cu e iniciativa aki y ta spera cu e interes dentro di comunidad por sigui halto. E unidad mobiel lo ta disponibel pa mas dia. Gobierno ta pidi tur hende pa tene pasenshi ya cu e ta un proceso cu mester bay cauteloso.

“Gobierno a cumpli cu pariba di brug manera a ser pidi y ta spera cu tur esnan cu por vacuna logra haya nan vacuna”, Prome Minister a termina bisando.



# Un total di 9 ilegal deteni door di KPA y boto intercepta door di Kustwacht



1.47 am Radarkamer di Cuerpo Policial a detecta un boto drentando na altura di Baby Beach. Den cuadro di bon cooperacion y cu bon coordinacion entre Radar Kamer di KPA, Kustwacht, coleganan di diferente distrito, K9 y helikopter di a logra

detene 9 persona cu a subi tera.

Na e mesun momento coleganan di Kustwacht a intercepta e boto ( Sin nomber y sin registracion) 3 miya zuid di cabes di Aruba bayendo back Venezuela.



E capitan a wordo deteni y entrega na e recherchenan di

Unit mensenhandel mensensmokkel cu lo sigui cu investigacion.

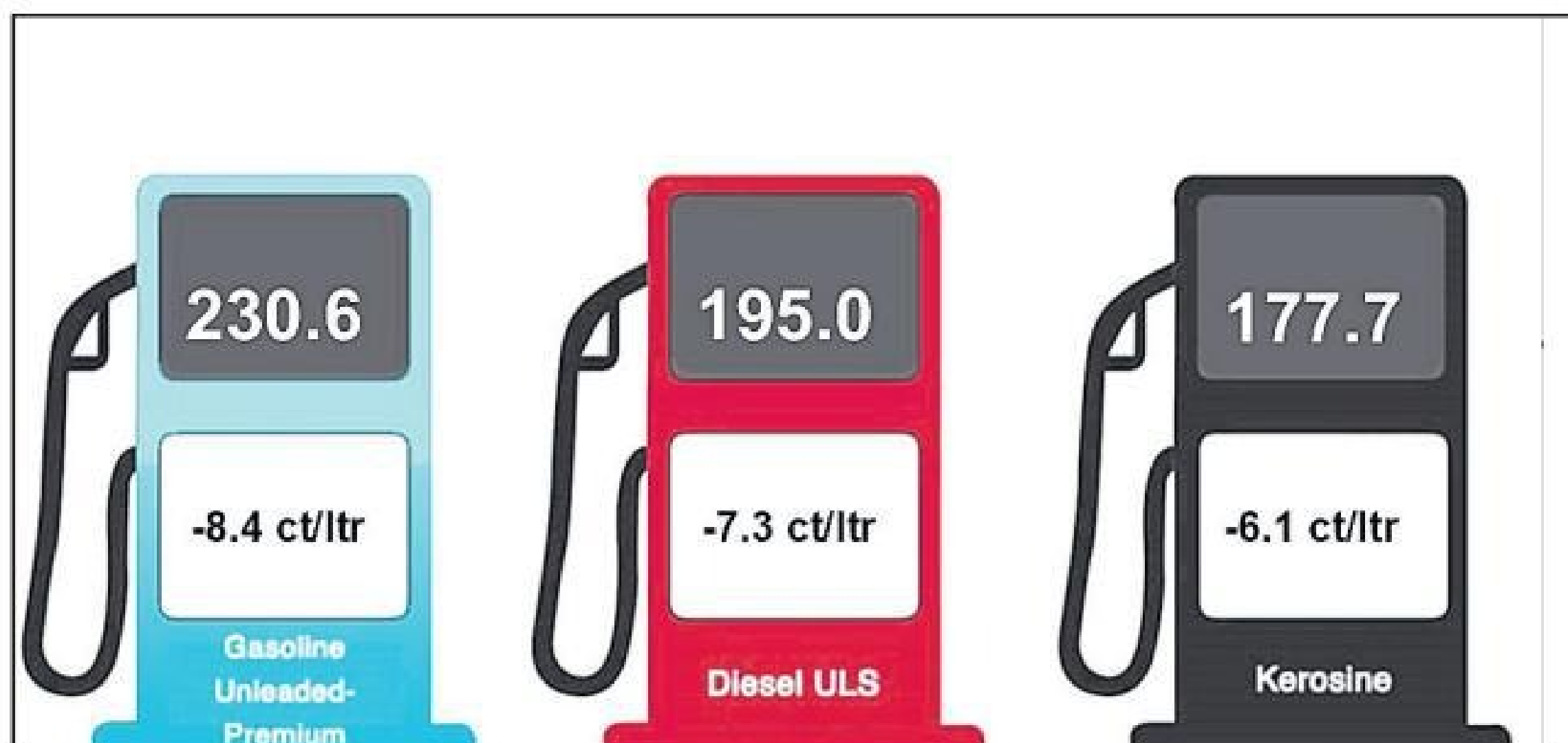
E caso ta den pleno desaroyoe investigacion lo sigui su curso.

## Cambio den prijs di productonan petrolero 12 di januari 2022

- Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 12 di januari 2022:

Gasoline unleaded-premium : 230,6 cen p/ltr. (- 8,4 cen)  
 Diesel LS : 195.0 cen p/ltr. (- 7,3 cen)  
 Kerosin : 177,7 cen p/ltr. (- 6,1 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP





# Gobierno ta dispuesto pa considera dos dia menos proponi pa sindicatonan, pero no nifica cu a acepta sin mas



MINISTERIO  
Asuntonan General, Innovacion, Organizacion Gubernamental,  
Infraestructura y Planificacion Teritorial

Gobierno di Aruba  
L.C. Smith Blvd.  
Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 528 4

Aruba, 10 januari 2022

Apreciabel lideman sindical di SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA,

Pa medio di esaki mi ta confirma di a ricibi boso carta fecha 10 di januari 2022, den cual boso ta confirma cu boso no ta dispuesto pa forma parti di e comision financiero pa haya tur informacion, y pa fiha un posicion conhunto pa sigui negocia cu Hulanda. Gobierno di Aruba ta lamenta e posicion aki, y lo sigui cu e esfuersonan cu otro sindicatonan cu si a indica di ta interesa den e posicion conhunto importante aki na beneficio di e empleado publico.

Pa loke ta e decision di sindicatonan manera indica den boso carta di 5 di januari 2022 pa traha dos dia menos entrante 1 di februari 2022, Gobierno tabata cla den su carta cu e mesun fecha. Manera tur sindicato sa, unilateralmente un empleado no por cambia su orario di trabou manera defini den su posicion huridico, sin consecuencia pa e empleado.

Relaciona cu e topico di reduccion di orario di trabou, mi a indica den mi carta di 6 di januari 2022, cual ta un reaccion ariba e carta di sindicatonan fecha 6 januari ultimo, cu mi por conclui cu e peticion di sindicatonan awor ta pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta, y a cambio traha menos dia pa luna, equivalente na 12.6%. Mi a indica cu esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera.

Den e cuadro aki ta importante pa awor caba coregi algun ponencia erroneo den boso ultimo cartanan.

Den e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo sindicatonan ta skirbi cu "Gobierno ta dispuesto awor pa acepta loke e sindicatonan a stipula, esta cu pa entrante 1 februari 2022 ta cuminsa reduci e oranan di trabou como solucion pa e falta di compensacion pa e entrega di desde mei 2020."

Sinembargo, loqual mi a bisa den e carta fecha 6 di januari ultimo ta cu "por conclui cu e peticion di sindicatonan awor ta pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta, y a cambio traha menos dia pa luna, equivalente na 12.6%. Esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera". "Dispuesto pa considera" ta fundamentalmente diferente cu "dispuesto pa

acepta loqual ta wordo stipula". Gobierno NO a indica cu e ta dispuesto pa acepta sin mas loqual sindicatonan a stipula, y pesey a invita sindicatonan pa dialogo. Sinembargo, sindicatonan no ta muestra dispuesto pa dialogo.

Ademas mi kier recorda sindicatonan cu Gobierno ainda ta pendiente di decision den Consejo di Minister di Reino pa cu su peticion pa reduci e recorte di 12.6%. Esaki ta un realidad y condicion importante cu mester tene cuenta cu ne. E decision aki mester cay prome, pa Gobierno y sindicatonan tin claridad riba e posibel siguiente pasonan.

Relaciona cu esaki mester tene cuenta cu algun factor importante ora di introduci reduccion di oranan di trabou, manera e gastonan adicional pa e doño di trabou pa motibo di e.o. perdida di produccion, e relacion cu e werktijdenregelingnan vigente den Gobierno, especialmente pa e continudiensten, y e hecho cu p.e. gran parti di e maestro(a)nan di scol no ta cay bou di Gobierno, pero bou di fundacionnan manera SKOA, SPCOA y SVOA. Huridicamente Gobierno no por dicidi sin mas cu nan trahadonan ta bay traha menos.

Finalmente mi kier duna un remarke riba e parti aki di e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo: "E trahamento di dos dia menos pa luna ta pa cuminsa na limita un inhusticia cu ta na vigor desde mei 2020 contra di e trahadonan y tambe pa cuminsa recobra nan entrega, pues retro-activo cuminsando mei 2020". Gobierno a splica na varios ocasion caba kico a conduci na e recorte, y aki sigur no por papia di inhusticia. Mas bien ta un decision cu a contribui pa empleadonan por a sigui ricibi pago durante lockdown y durante e pandemia. Pa loke ta e parti retro-activo, Gobierno a expresa na mas cu un ocasion cu e punto aki no ta realistico y pues no por wordo considera.

Un reaccion mas extenso riba e proposicion di sindicatonan pa traha 2 dia menos cada luna, y su consecuencianan, lo wordo manda despues.

Atentamente

  
Evelyn Wever-Croes  
Minister President

Gobierno di Aruba a reacciona riba carta di sindicatonan, unda atrobe sindicatonan no ta compronde e carta, no ta sincero, y gusta hunga cu palabra. Gobierno a bisa cu e ta dispuesto pa considera e proposicion di

sindicatonan pa traha dos dia menos, pero esaki mester wordo atendi na mesa. No a bisa cu lo acepta esaki sin mas.

## 710 caso nobo y 3.342 caso activo di COVID-19

11 januari 2022. Segun resumen di awe 1047 persona a recupera y un total di 710 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 63 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 66%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 3342 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 182. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 793 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 63% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 30 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 4 persona y riba piso general tin 26. Na Colombia tin actualmente 3 persona den ICU y ninguno (o) riba piso general.

### ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba  
11 di Januari 2022

11/1/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	710	647	63
Activo	3342	2849	493
<b>Recupera</b>	25077	21869	3208
Positivo	28601	24896	3705
<b>Morto</b>	182	178	4
Vacuna	85076	-	-
<b>Hospitalisa AUA</b>	30	-	-
ICU	7	-	-



# Minister Dangui Oduber

## MINISTER DI SALUD TA TRAHANDO RIBA E PLAN PA NOS "MOVE ON" Y SIÑA BIBA CU E VIRUS

- Minister Dangui Oduber a menciona cu gobierno y departamento di Salud Publico ta trahando riba un plan pa haci e adaptacionnan necesario con e comunidad di Aruba mester bay cuminsa siña biba cu e virus.

Minister Oduber ta reconoce cu e virus aki ya pa 2 aña tin Aruba y mundo henter secuestra den un ciclo cu cada bes ta kita nos di e normalidad.

E hecho cu e variante aki ta mucho menos peligroso, Minister Oduber ta kere cu mester cuminsa pensa na hiba un bida mas normal bek.



## Sindicatonan mester stop cu mentira:

# Gobierno a corta su propio gasto

## Esey tabata un condicion di Hulanda

GOBIERNO MESTER CORTA GASTO		
Kostensoort:	No. Maatregelen voor 2020:	Effect
Personeelslasten	1 (Tijdelijk) Verlagen bezoldiging ambtsdragers met 10%	0.3
	2 (Tijdelijk) Verlagen bezoldiging overheidspersoneel en gelijkgestelden met 5%	13.7
	3 Inkorten vakantie-uitkering 50% ambtsdragers, overheidspersoneel en gelijkgestelden	14.9
	4 Inkorten compensatiebelagen (aug en nov) met 50% overheidspersoneel en gelijkgestelden	9.6
Goederen & diensten	5 Ruimte beschikbaar om te verlagen die niet reeds verplicht is	9.7
Subsidies	6 Inkorten norm-subsidies aan Stichtingen Openbaar Nut met 12.6%	27.2
Overdrachten	7 Verlagen jaarlijks gelijk bedrag (dec) aan APFA-gepensioneerden met 50%	5.5
IBF SCP 2020-2021	8 Temporiseren SCP en de bijdrage met AFL 10 mln. Inkorten e/o terugstorten naar Landsbegroting	10.0
Totaal te verschikken budgetruimte:		90.8 MIYON

PASO 3

Sindicatonan no ta sincero y ta gusta hiba e retorica di AVP. Awor nan ta reclama cu Gobierno no a corta su propio gasto. Di unda tanto mentira? Gobierno SI a corta gasto! Tur cifra ta proba esey. Pues, hendenan ta gusta

ripiti mentiranan di AVP just pa instiga.

Kico nan kier? Pone AVP den Gobierno? Welga di Hamber part 2? Nan ta kere cu si AVP bolbe bek, AVP lo por elimina 12.6 mesora?

Stop di gaña baca! Ni AVP ni ningun otro lo por viola decision di Hulanda!

Hecho ta cu Gobierno di Mep a reduci gastonan y tabata un condicion di Hulanda.



### ULTIMO DIA DI PAGO

E cobranza di coriente di november 2021 lo vence:

**Diabierna 14 di januari 2022**

N.V. ELMAR ta recorda tur cliente pa tene nan cuenta di coriente na ordo.

Pa mas informacion jama 523-7100 of email [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)





# E fugitivo hulandes conoci bou e number di "Tattookiller" Cor P. a keda aresta na Republica Dominicana



Efugitivo di nacionalidad Hulandes Cor Pijnen, conoci bou di e number "Tattookiller" a wordo aresta na Republica Dominicana, despues di a scapa di un intento di asesinato riba su persona.

Las Terrenas, Republica Dominicana:

E atentado di diamars ultimo riba su bida a laga e conocido di Husticia Hulandes Cor Pijnen (38) gravemente herida. Na Januari 2020, Cor Pijnen a huy for di Hulanda, na momento cu Fiscal a pidi castigo di bida largo contra dje, pa un asesinato den baho mundo. Cor a wordo laga den libertad pero condicionalmente. E la haya un enkelband, pero e la corta esaki y asina e la logra huy for di Hulanda.

Den e centro di e area turistico Las Terranas na Republica Dominicana, dos homber riba un scooter a los algun tiro riba Cor a momento cu e tabata den su SUV blanco. Cor lo tabata tin algun tempo caba ta biba na Las Terrenas.

Namomento die atentado riba su bida, e la trata na huy, pero despues di un persecucion cortico,

a boks contra un otro SUV, cu consecuencia cu e la bolter cu su auto. Mesora Cor a logra sali for di e auto y a core drenta den un hanchi, caminda esnan cu tabata sigui'e a lag'e seriamente herida atras. Segun polis di Terrenas e conocido "Tattookiller" a wordo alcanza pa tres tiro. Autoridad den e apartamento di Cor a bin topa cu dos safe, den e safenan nan a bin haya un arma di candela, algun peña, un cantidad grandi di balanan, un peluca, tambe nan a haya dos plaachi number di auto falso, 4 paspoort falso, 5 tarheta di identificacion falso di Costa Rica.

Polis na prome instante a pensa cu Cor tabata di Costa Rica, manera tin pone riba su I.D. cu ta uno falso. Pero despues a bin haya sa cu Cor ta un persona peligroso y cu ta poni riba e lista di personanan cu ta wordo busca internacionalmente. Diahuebs ultimo Cor Pijnen miho conoci como e TattooKiller, a keda oficialmente aresta den e hospital caminda e ta actualmente interna. Cor ta un persona cu a yega di likida hendenan den baho mundo.



Na 2014 Cor a keda sentencia cu un castigo di prison di 12.5 aña. E sentencia aki ela ricibi pa a likida un criminal di Amsterdam, Marlon D. Cor P. a los basta tiro riba e criminal Marlon D. Esaki a sosode den Andries Vierlinghstraat na Amsterdam-Slotervaart, na augustus 2009.

Husticia Hulandes ta mira Cor Pijnen como leader di e supuesto grupo "Tattookillers", cu nan tin simbolonan chines tatua riba nan lomba.

Na januari 2020 Cor mester a presenta den Corte hunto cu algun otro criminal mas, pa motibo cu nan lo tabata involvi of a likida un ex miembro di nan banda tattookillers, Onno Kuut. Onno Kuut su curpa sin bida a wordo haya na maart 2009. E curpa sin bida di Onno Kuut a wordo haya pa algun persona cu tabata canando den e duinennan na Hoek van Holland. Despues cu husticia a pidi castigo di bida largo pa Cor Pijnen. Cor a corta su enkelband y a huy for di Hulanda. Segun informenan Cor tabata tin un tempo largo caba bibando na



Republica Dominicana.

Anteriormente e tabata sospechoso caba di tabata involvi di e asesinato di e ex Kickbokser Peter Smit. Den hoger beroep e la sali liber. Den e mundo criminal Hulandes Cor P. a wordo gelink cu varios otro asesinato. Su bijnaam De Paling, (un sorto di congla) e la haye pa motibo cu mayoria di biaha e tabata sa con pa saca su curpa for di casonan di asesinato y scapa di castigonan pisa.

E motibo di e intento di asesinato riba Cor, no ta conoci. Hulanda no tin niun acuerdo di extradicion cu Republica Dominicana. Despues cu Cor P. a corta e enkelband cu husticia a bisti'e y a dun'e como condicion pa por a wordo laga den libertad. Cor P. alias Tattookillers ta riba e lista internacional di criminalnan busca pa husticia. Corte a dun'e vrijspraak referente e asesinato di Kuut, pero asina mes husticia a bay den hoog beroep.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Den su ultimo carta manda pa sindicatonan, **PROME MINISTER A COREGI ALGUN PONENCIA ERONEO DI SINDICATONAN**



MINISTERIO  
Asuntonan General, Innovacion, Organizacion Gubernamental,  
Infraestructura y Planificacion Teritorial

Gobierno di Aruba  
L.G. Smith Blvd. 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel. (297) 528 4900

Aruba, 10 januari 2022

Apreciabel lidernan sindical di SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA,

Pa medio di esaki mi ta confirma di a ricibi boso carta fecha 10 di januari 2022, den cual boso ta confirma cu boso no ta dispuesto pa forma parti di e comision financiero pa haya tur informacion, y pa firma un posicion conhunto pa sigui negocia cu Hulanda. Gobierno di Aruba ta lamenta e posicion aki, y lo sigui cu e esfuersonan cu otro sindicatonan cu si a indica di ta interesa den e posicion conhunto importante aki na beneficio di e empleado publico.

Pa loke ta e decision di sindicatonan manera indica den boso carta di 5 di januari 2022 pa traha dos dia menos entrante 1 di februari 2022, Gobierno tabata cla den su carta cu e mesun fecha. Manera tur sindicato sa, unilateralmente un empleado no por cambia su orario di trabou manera defini den su posicion huridico, sin consecuencia pa e empleado.

Relaciona cu e topico di reduccion di orario di trabou, mi a indica den mi carta di 6 di januari 2022, cual ta un reaccion ariba e carta di sindicatonan fecha 6 januari ultimo, cu mi por conclui cu e peticion di sindicatonan awor ta pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta, y a cambio traha menos dia pa luna, equivalente na 12.6%. Mi a indica cu esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera.

Den e cuadro aki ta importante pa awor caba coregi algun ponencia erroneo den boso ultimo cartanan.

acepta locual ta wordo stipula'. Gobierno NO a indica cu e ta dispuesto pa acepta sin mas locual sindicatonan a stipula, y pesey a invita sindicatonan pa dialogo. Sinembargo, sindicatonan no ta muestra dispuesto pa dialogo.

Ademas mi kier recorda sindicatonan cu Gobierno ainda ta pendiente di decision den Consejo di Minister di Reino pa cu su peticion pa reduci e recorte di 12.6%. Esaki ta un realidad y condicion importante cu mester tene cuenta cu ne. E decision aki mester cay prome, pa Gobierno y sindicatonan tin claridad riba e posibel siguiente pasonan.

Relaciona cu esaki mester tene cuenta cu algun factor importante ora di introduci reduccion di oranan di trabou, manera e gastonan adicional pa e doño di trabou pa motibo di e.o. perdida di produccion, e relacion cu e werktijdenregelingnan vigente den Gobierno, especialmente pa e continuidiensten, y e hecho cu p.e. gran parti di e maestro(a)nan di scol no ta cay bou di Gobierno, pero bou di fundacionnan manera SKOA, SPCOA y SVOA. Huridicamente Gobierno no por dicidi sin mas cu nan trahadonan ta bay traha menos.

Finalmente mi kier duna un remarke riba e parti aki di e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo: "E trahamento di dos dia menos pa luna ta pa cuminsa na limita un inhusticia cu ta na vigor desde mei 2020 contra di e trahadonan y tambe pa cuminsa recobra nan entrega, pues retro-activo cuminsando mei 2020". Gobierno a splica na varios ocasion caba kico a conduci na e recorte, y aki sigur no por papia di inhusticia. Mas bien ta un decision cu a contribui pa empleadonan por a sigui ricibi pago durante lockdown y durante e pandemia. Pa loke ta e parti retro-activo, Gobierno a expresa na mas cu un ocasion cu e punto aki no ta realistico y pues no por wordo considera.

Un reaccion mas extenso riba e proposicion di sindicatonan pa traha 2 dia menos cada luna, y su consecuencianan, lo wordo manda despues.

Atentamente

  
Evelyn Wever-Croes  
Minister President

"Recorte di salario no ta un inhusticia sino un decision cu a contribui pa empleadonan por a sigui ricibi pago durante lockdown y durante e pandemia"

Den su carta di dia 10 di januari na lidernan sindical di SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a coregi algun ponencia erroneo den e ultimo cartanan di sindicatonan

dirigi na Gobierno.

Den e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo sindicatonan ta skirbi cu "Gobierno ta dispuesto awor pa acepta loke e sindicatonan a stipula, esta cu pa entrante 1 februari 2022 ta cuminsa reduci e oranan di trabou como solucion pa e falta di compensacion pa e entrega di desde mei 2020."

Sinembargo, Prome



Minister ta enfatisa, locual cu el a bisa den su carta fecha 6 di januari ultimo, ta cu "por conclui cu e peticion di sindicatonan awor ta pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta, y a cambio traha menos dia pa luna, equivalente na 12.6%. Esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera".

'Dispuesto pa considera' ta fundamentalmente diferente cu 'dispuesto pa acepta locual ta wordo stipula'. Gobierno NO a indica cu e ta dispuesto pa acepta sin mas locual sindicatonan a stipula, y p'esey a invita sindicatonan pa dialogo. Sinembargo, sindicatonan no ta dispuesto pa dialogo.

Ademas, den su carta di 10 di januari, Prome Minister a recorda e sindicatonan cu Gobierno ainda ta pendiente di decision den Consejo di Minister di Reino pa cu su peticion pa reduci e recorte di 12.6%. Esaki ta un realidad y condicion importante cu mester tene cuenta cu ne. E decision aki mester cay prome, pa Gobierno y

sindicatonan tin claridad riba e posibel siguiente pasonan.

Prome Minister a splica cu relaciona cu esaki, mester tene cuenta cu algun factor importante ora di introduci reduccion di oranan di trabou, manera e gastonan adicional pa e doño di trabou pa motibo di e.o. perdida di produccion, e relacion cu e werktijdenregelingnan vigente den Gobierno, especialmente pa e continuidiensten, y e hecho cu p.e. gran parti di e maestro(a)nan di scol no ta cay bou di Gobierno, pero bou di fundacionnan manera SKOA, SPCOA y SVOA. Huridicamente Gobierno no por dicidi sin mas cu nan trahadonan ta bay traha menos.

Den e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo sindicatonan ta bisa: 'E

trahamento di dos dia menos pa luna ta pa cuminsa na limita un inhusticia cu ta na vigor desde mei 2020 contra di e trahadonan y tambe pa cuminsa recobra nan entrega, pues retro-activo cuminsando for di mei 2020". Riba e ponencia aki di sindicatonan, Premier Wever-Croes ta remarca cu Gobierno a splica na varios ocasion caba kico a conduci na e recorte di salario.

"Aki sigur no por papia di inhusticia. Mas bien ta un decision cu a contribui pa empleadonan por a sigui ricibi pago durante lockdown y durante e pandemia. Pa loke ta e parti retro-activo, Gobierno a expresa na mas cu un ocasion cu e punto aki no ta realistico y pues no por wordo considera", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.





# Edad pa “Boostershot” ta bira 30+

DVG ta informa cu edad pa ricibi e “boostershot” ta wordo reduci na 30 aña of mas. Pa por ricibi e “boostershot” e persona di 30 aña of mas mester a ricibi su di dos vacuna mas cu 3 luna pasa of a pasa door di COVID 3 luna pasa of mas. Tur vacuna incluyendo “booster” por wordo busca na Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz of tambe na IMSAN San Nicolas caminda e unidad mobil di Bureau Rampen lo ta staciona.

Orario di vacunacion ta di 8’or di mainta pa 3’or di atardi ‘non stop’ di dialuna pa diabierna.



## Dos chauffeur femenino herida den accidente di trafico na Shiribana



Shiribana - Dialuna anochi algo prome cu 9:30 habitantenan di Shiribana ta scucha un zonido duro ariba caminda. Momento cu nan a sali pafo nan a tuma nota cu tawata trata di un accidente serio.

Tawata trata di un Mitsubishi Galant y un Toyota Yaris. E chauffeurnan ambos ta femenino y ambos tawata herida.

Na esitiona a compronde for di testigonan cu aparentemente lo tawata tin un fila chikito y e Galant (rhd) lo no a controla su velocidad y a dal hopi duro tras di e Yaris.

Prome auxilio a wordo duna door di un Paramedico cu tawata den vecindario, esaki a wordo duna na e dama den e Galant, cu lo tawata perdiendo rosea.



E pick up di Imsan a yega y mesora e Paramedico a bay na e Yaris pa mira situacion di e chauffeur cu tawata yorando di dolor.

Dos ambulance a presenta na e sitio, paramediconan despues di a estabilisa e victimanan a sali cu nan direccion Hospitaal.

Caminda a wordo parcialmente cera pa asina takelwagen por a bay cu e autonan kibra.

Algun siman atras a sosode un accidente casi similar na e esaki y na e mesun sitio.

Automobilistanan mester pone extra atencion yegando e area aki.



# MINISTER ENDY CROES A RICIBI Y REUNI CU CABESANTE DI REINA BEATRIX SCHOOL

Aluna atardi Minister Endy Croes a reuni cu cabesante di scol Reina Beatrix, sra. Rosalinda Granger. Reina Beatrix ta un scol cu ta cay bou di Dienst Publieke Scholen 'DPS' cu ta resorta bou di Ministerio di Enseñansa.

Reina Beatrix ta un di e scolnan cu desde 2014 mester a evacua y awe nan ta cumpli shete aña cu nan ta pafo di nan edificio. Actualmente Reina Beatrix ta den tres diferente edificio un na Seroe Blanco, un na YMCA Dakota y un kleuter ta na Paso pa Futuro. E tabata un reunion hopi fructifero

unda Minister Endy Croes a haya hopi informacion y por a compronde hopi mas miho con nan ta funciona. 'Nan amor y pasion pa e scol ta hopi grandi', e mandatario a expresa. Durante e reunion a intercambia hopi idea riba e tereno escolar como tambe riba e proyectonan cu lo bay bin den futuro y papia brevemente riba puntonan importante y interesante cu tin den e tussenrapport d o o r l i c h t i n g landspakketen cu tin entre Inspectie di Aruba y Inspectie di Hulanda. A papia tambe di e infraestructura di nan scol



cu un vision pa wak kico por ta un solucion di e aña of añanan binidero. Sra. Rosalinda tabata hopi contento cu e reunion cu e mandatario di enseñansa.

Minister Endy Croes a scucha cu atencion tur puntonan cu a keda treci dilanti y e prioridadnan pa cu e tereno di enseñansa. Minister Endy Croes su deseo y

empeño ta pa soluciona problematicanan mas tanto posibel, crea espacio pa tranquilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa.

## Minister Dangui Oduber a informa diamars mainta cu tin 3 barco curcero cu a mara den haf

Diamars mainta, Minister Oduber a informa cu tin 3 barco crucero mara den haf di Aruba.

Esaki ta sigur un bon noticia, apesar cu nos ta mei mei di un ola di omicron.

Tambe ta asina cu Merca a bolbe impone regulacion riba barconan crucero, unda entodo caso algun barco di Royal Caribbean a opta pa pospone nan salidanan.



**Local comercial**

**Pa info 7390101**

**Ernesto Brumides**  
- DENTAL SOLUTIONS -

**24/7 SERVICE**

For URGENT Dental Emergencies please call  
+297 585-3255  
+297 592-9398



# Chauffeur di un Chevrolet Trax a dal patras di un Toyota Vitz, chauffeur di e Vitz a keda herida



Cumana: Dialuna algo prome cu 7'or a sosode un boksmento, na e crusada di Cumana, un poco pariba di e rotonde di ex Codemsa, mesora a pidi pa presencia di ambulance y polis.

Chauffeur di un chevrolet Trax no lo a controla su velocidad na tempo y a dal tras di un Toyota Vitz. E chauffeur di e Vitz a keda herida. Polis a presenta na e sitio

pa atende cu e boksmento aki y ambulance tambe a bay na e sitio pa haci un control medico cu e chauffeur di Toyota Vitz. Ambos auto a haya un poco daño material.

E chauffeur di e Vitz a wordo transporta pa hospital

Ambulance despues di a trata e victima na e sitio a transport'e pa hospital.

## Carquest Auto Parts Aruba

Korean Parts, Japanese Parts,  
German Parts & American Parts.  
Gates Hydraulic Hoses & Truck  
Parts.

(297) 585-0660

Info@carquestaruba.com

www.carquest.com

Piedra Plat#93



Great People, Great Products,  
Great Prices!



Minister Rocco Tjon:

# A HAYA RECORIDO Y PRESENTACION AMPLIO DI DIRECTIE VOOGDIJRAAD



Dialuna mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a ricibi un recorrido como tambe un presentacion amplio di Directie Voogdijraad. Durante e mainta aki, a logra haya sa mas kico ta e trabou cu nan ta haci como tambe nan preocupacionnan. Un presentacion hopi interesante y informativo, di cual sigur lo analisa e diferente necesidadnan pa asina brinda e ayudo necesario na un manera mas eficiente.

Minister Tjon a ricibi un recorrido amplio di parti di e Directrice di Directie Voogdijraad, Sra. Aisca Berkemeyer, pero hopi importante tambe, a logra combersa cu e personal mes cu ta ehecuta e trabou. Akinan por papia di trahadonan social, raadsonderzoekers, huristanan y psicologonan. Tawata hopi interesante pa scucha for di nan mes, kico ta nan retonan y locual a resalta mesora ta e pasion cu nan tin pa e trabou aki y pa e motibo ey tambe e ta importante pa e aña nan nos dilanti nos bay inverti mas den e departamento aki.

Segun e Mandatario, algun di e puntonan cu a bin padilanti ta aspectonan pa loke ta trata nan posicion huridico cu lo mester wordo regla mas miho, cual ta mara na un reorganizacion cu lo mester tuma lugar. Otro punto clave ta e falta di personal, cual ta keda un di e retonan di mas grandi y di cual lo mester wak con ta bay logra surpasa e reto aki na un manera responsabel mirando e situacion financiero di pais Aruba. Esakinan ta puntonan importante cu lo percura pa nan por brinda un miho servicio na nan clientenan pero tambe na tur e socionan den e cadena aki. Un otro punto cu ta bin hopi padilanti, ta e hecho cu mester bin un miho sincronizacion di procesonan y trabounan entre tur e departamentonan como tambe instancianan. Algo hopi importante tambe pa trece pa dilanti ta e hecho cu Voogdijraad ta e "last resort", pues den otro palabra te na ultimo momento e clientenan lo mester acudi akinan. Pues e ta hopi importante pa inverti den e voortraject pa asina otro



departamentonan cu kisas tin mas personal y recurso procesonan mas miho delinea na otro pa asina tambe baha e presion cu tin riba Directie Voogdijraad.

Por ultimo, a base di presupuesto tin algun proyectonan concreto cu a wordo presenta di cual sigur tin e espacio financiero pa esey, manera un telefooncentrale pa asina por brinda un miho servicio na tur e clientenan. Na mes momento e aspectonan cu ta regarda e posicion huridico tambe tin espacio pa atende e aña aki mes como tambe e parti di opleidingen cual

a wordo treci padilanti door di personal. Opleidingen na un specifico pa e raadsonderzoekersnan cual tambe lo bay delibera pa wak con esaki por wordo incorpora den un "integrale opleidingsplan" pa

asina yega compensa e personal tambe. Un aspecto hopi importante cu tambe lo mester haya su debido atencion, ta e parti di ayudo social pa e trahadonan mes, mirando nan propio salud mental.





# Ultimo dianan pa entrega nominado pa boluntario di aña VOTY award 2021

Dia 5 di Februari 2022 lo tuma lugar e di 5 edicion di 'Volunteer of the Year' (VOTY) Award, na unda CEDE Aruba hunto cu NGO's ta duna reconocimiento na boluntarionan riba nos isla.

Manera nos sa cu mayoria organizacion social, cultural, educativo y deportivo ta depende di boluntario pa yuda den tareanan diario of den eventonan durante aña. Den cuadro di esaki, e pandemia a bira un factor cu a exigi mas esfuerzo y creatividad di boluntarionan pa sigi duna cuido of ayudo na e organisacionnan. E importancia di trabou boluntario ariba nos isla a pone cu CEDE Aruba ta yuda cada organizacion pa duna atencion na un boluntario special durante e ultimo 5 aña.

VOTY Award a bira un evento anual na unda mayoria NGO ta bisa danki na un boluntario special cu a haci un esfuerzo y impacto extraordinario ariba e trabou di e organizacion of e ayudo na clientenan. Asina cada organizacion por pone

nan voluntario special den e 'spotlight', mirando cu e ta un bon ehempel pa otronan. E boluntarionan di aña ta wordo selecta pa e organisacionnan mes. CEDE Aruba ta organiza e evento y ta pone e plataforma disponibel. Asina ta spera cu e evento lo duna atencion pa e importancia di trabou boluntario en general, mirando cu hopi organizacion mester di mas boluntario durante aña.

VOTY Award lo tuma lugar di 5 di Februari den Cas di Cultura. Desde december 2021 caba ta pidi tur organizacion pa nan manda nan nominado aden. CEDE Aruba kier informa tur organizacion cu e ultimo dia pa entrega e nominado lo ta 17 di Januari 2022. Tur instancia por manda solamente un nominado. Organizacionnan cu ta mas grandi y cu tin mas cu un localidad por manda un boluntario pa cada localidad. E criterio mas importante pa selecciona e nominado ta cu e persona mester a haci un trabou extraordinario pa e organizacion durante aña 2022 y a destaca pa e motibo aki.



Organisacionnan por manda e nominado via e link cu organisacionan a ricibi caba hunto cu e invitacion. Tambe por manda e nominado via e siguiente email adres: [voty.aruba@gmail.com](mailto:voty.aruba@gmail.com).

Por favor manda e nomber y fam completo y corecto, e nomber corecto di e organizacion y e motibo pakico e persona ta wordo nominda, den no mas cu 5 regel. Pa mas informacion por yama Sra. Elsa

Krosendijk na CEDE Aruba 582-7666.

CEDE Aruba ta gradici tur voluntario na Aruba cu a yuda un of otro organizacion y a duna nan tempo valioso durante aña 2021.

## Presupuesto 2022: Necesidad Financiero pa 2022

Minister Xiomara Maduro a informa cu e necesidad financiero total pa aña 2022 ta suma 1651 miyon florin, di cual 1360 miyon ta pa servicio di debe y 291 miyon ta di e deficit.

E servicio di debe ta consisti di 346 miyon na debe internacional, 904 miyon di debe na Hulanda pa motibo di fianza pa cubri gasto di COVID19 y 110 miyon na debe local.

### BISTA RIBA **Finansa Publico** NECESIDAD FINANCIERO

NECESIDAD FINANCIERO TOTAL PA 2022  
TA **1651 MIYON FLORIN** PA CUBRI:

1. Servicio di debe cu ta suma 1360 miyon florin

Debe internacional 346 miyon  
Debe Hulanda pa COVID19 904 miyon  
Debe local 110 miyon

2. Deficit di 291 miyon florin

PRESUPUESTO  
**2022**






Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# SINDICATONAN NO TA DISPUESTO PA FORMA PARTI DI E COMISION FINANCIERO

## Gobierno ta considera pa reuni cu sindicatonan cu si a expresa interes pa reuni

**“E aña aki, e punto di salida di Gobierno ta pa por paga salario complete di empleadonan publico y semi-publico”**



**Gobierno di Aruba**  
L.G. Smith Blvd. 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel.: (297) 528 4900

Aruba, 10 januari 2022

Apreciabel lideman sindical di SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA,

Pa medio di esaki mi ta confirma di a ricibi boso carta fecha 10 di januari 2022, den cual boso ta confirma cu boso no ta dispuesto pa forma parti di e comision financiero pa haya tur informacion, y pa fiha un posicion conhunto pa sigui negocia cu Hulanda. Gobierno di Aruba ta lamenta e posicion aki, y lo sigui cu e esfuersonan cu otro sindicatonan cu si a indica di ta interesa den e posicion conhunto importante aki na beneficio di e empleado publico.

Pa loke ta e decision di sindicatonan manera indica den boso carta di 5 di januari 2022 pa traha dos dia menos entrante 1 di februari 2022, Gobierno tabata cla den su carta cu e mesun fecha. Manera tur sindicato sa, unilateralmente un empleado no por cambia su orario di trabou manera defini den su posicion huridico, sin consecuencia pa e empleado.

Relaciona cu e topico di reduccion di orario di trabou, mi a indica den mi carta di 6 di januari 2022, cual ta un reaccion ariba e carta di sindicatonan fecha 6 januari ultimo, cu mi por conclui cu e peticion di sindicatonan awor ta pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta, y a cambio traha menos dia pa luna, equivalente na 12.6%. Mi a indica cu esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera.

Den e cuadro aki ta importante pa awor caba coregi algun ponencia erroneo den boso ultimo cartanan.

Den e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo sindicatonan ta skirbi cu "Gobierno ta dispuesto awor pa acepta loke e sindicatonan a stipula, esta cu pa entrante 1 februari 2022 ta cuminsa reduci e oranan di trabou como solucion pa e falta di compensacion pa e entrega di desde mei 2020."

Sinembargo, locual mi a bisa den e carta fecha 6 di januari ultimo ta cu "por conclui cu e peticion di sindicatonan awor ta pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta, y a cambio traha menos dia pa luna, equivalente na 12.6%. Esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera". "Dispuesto pa considera" ta fundamentalmente diferente cu "dispuesto pa acepta locual ta wordo stipula". Gobierno NO a indica cu e ta dispuesto pa acepta sin mas locual sindicatonan a stipula, y pesey a invita sindicatonan pa dialogo. Sinembargo, sindicatonan no ta muestra dispuesto pa dialogo.


Ademas mi kier recorda sindicatonan cu Gobierno ainda ta pendiente di decision den Consejo di Minister di Reino pa cu su peticion pa reduci e recorte di 12.6%. Esaki ta un realidad y condicion importante cu mester tene cuenta cu ne. E decision aki mester cay prome, pa Gobierno y sindicatonan tin claridad riba e posibel siguiente pasonan.

Relaciona cu esaki mester tene cuenta cu algun factor importante ora di introduci reduccion di oranan di trabou, manera e gastonan adicional pa e doño di trabou pa motibo di e.o. perdida di produccion, e relacion cu e werktijdenregelingnan vigente den Gobierno, especialmente pa e continuïdinsten, y e hecho cu p.e. gran parti di e maestro(a)nan di scol no ta cay bou di Gobierno, pero bou di fundacionnan manera SKOA, SPCOA y SVOA. Huridicamente Gobierno no por dicidi sin mas cu nan trahadonan ta bay traha menos.

Finalmente mi kier duna un remarke riba e parti aki di e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo: "E trahamento di dos dia menos pa luna ta pa cuminsa na limita un inhusticia cu ta na vigor desde mei 2020 contra di e trahadonan y tambe pa cuminsa recupera nan entrega, pues retro-activo cuminsando mei 2020". Gobierno a splica na varios ocasion caba kico a conduci na e recorte, y aki sigur no por papia di inhusticia. Mas bien ta un decision cu a contribui pa empleadonan por a sigui ricibi pago durante lockdown y durante e pandemia. Pa loke ta e parti retro-activo, Gobierno a expresa na mas cu un ocasion cu e punto aki no ta realistico y pues no por wordo considera.

Un reaccion mas extenso riba e proposicion di sindicatonan pa traha 2 dia menos cada luna, y su consecuencianan, lo wordo manda despues.

Atentamente



Evelyn Wever-Croes  
Minister President



y cu nan no ta haya informacion. Sindicatonan a confirma cu nan no ta dispuesto pa forma parti di e comision financiero pa haya tur informacion, y pa fiha un posicion conhunto, na beneficio di e empleado publico, pa sigui negocia cu Hulanda.

Prome Minister ta lamenta cu e sindicatonan, den un carta manda dialuna, a indica cu nan no ta dispuesto pa forma parti di e reunion di comision financiero. Prome Minister ta sali for di e punto di bista cu ta hopi importante prome cu inicia cu negociacionnan, pa tur esnan involvi, tin e mesun informacion y pa di eynan sigui negocia padilanti.

Basa riba e decision di sindicatonan pa no forma parti di e comision financiero, Gobierno di Aruba ta evalua pa continua cu e deliberacionnan financiero, cu e otro sindicatonan cu si a muestra interes. E intencion di e comision ta pa yega na un 'standpunt' conhunto, pa

bay den negociacion cu Secretario di Estado nobo encarga cu asuntonan di Reino, sra. Alexandra Van Huffelen, Prome Minister a splica.

Mientras tanto, Gobierno ta contestando e cartanan di sindicato. Den nan carta di 5 di januari 2022, sindicatonan ta propone pa traha dos dia menos entrante 1 di februari 2022 pa asina compensa pa e parti di recorte di salario. Den su carta manda pa sindicatonan dia 5 di januari, Premier Wever - Croes a splica cua ta e posicion di Gobierno y a enfatisa cu sindicatonan ta na altura cu unilateralmente ningun empleado no por cambia su condicionnan y palabracionnan di trabou manera defini den su posicion huridico, sin consecuencia pa e empleado, sea ta den sector publico of sector priva.

Sinembargo Gobierno a indica na e sindicatonan cu Gobierno ta dispuesto pa considera e peticion

di sindicatonan pa e empleadonan cu nan ta representa, traha menos dia equivalente na e 12,6%.

Den transcurso di dianan venidero, Gobierno di Aruba lo prepara e carta den cual lo papia di e proposicion aki, y splica su consecuencianan y e impacto cu e lo tin. Pa asina continua cu esfuersonan pa yega na acuerdo cu otro.

“Mi ta lamenta e posicion di sindicatonan SEPPA, SPA, SADA, SIMAR y FTA cu no kier dialoga. Consecuentemente ta sigui cu esunnan cu si kier sinta na mesa. Proximamente lo bay drenta den negociacion cu e Secretario di Estado nobo y p'esey ta importante pa tin un punto di salida. Pa e aña aki, e punto di salida di Gobierno ta, cu ora cu Aruba no ta depende di sosten di likidez mas, pa por paga salario di empleadonan publico y semi-publico completo. Y esaki ta e lucha cu nos lo sigui”, Premier Wever - Croes a termina bisando.

Dialuna 10 di januari mester a tuma luga un reunion di e comision financiero riba e tema di recorte di salario. Gobierno di Aruba a extende e invitacion aki siman pasa na SEPPA, SPA, SADA, FTA y SIMAR, pa un reunion cu e comision financiero mirandocuconstantemente sindicatonan ta referi cu nan no tin confiansa den e cifranan di Gobierno



# V-car cu turista envolvi un biaha den accidente ariba crusada di Sero Pita



Sero Pita - Diamars merdia den careda di 12:30 un biaha mas polis y ambulance a bay crusada di Sero Pita, unda un accidente di trafico a bolbe sosode.

Na yegada di polis a constata cu ta trata di un v-car Suzuki Ciaz y un Isuzu pick up.

Un dama turista a resulta herida durante e impacto, por a mira e tawata tene su pecho cu lo a haya golpi.

E biaha aki atrobe e turista inocentemente ta subi e crusada aki cu ta

uni hopi peligroso.

Hopi biaha e turistanan ta keiro y disfrutando di e paisahe y no tin nada visibel indicando cu nan ta yegando un crusada peligroso.

Paramediconan cu a yega e sitio lo tawata kier a bay cu e dama turista Hospitaal, pero e lo no tawata desea esey.

Slachtofferhulp a wordo poni na altura y paramediconan a controla e dama e na e sitio mes.

Daño material ariba ambos vehiculo ta considerabel.



**Local comercial ta huur na Sta cruz**

**Pa info 7390101**



# Minister Rocco Tjon: HAZAÑA DI HEINTJE RAS; ADEMAS DI A LOGRA UN RECORD MUNDIA DI 100 DIA DEN MINA DI FOSFAAT A LOGRA UNI UN PAIS PA UN BON CAUSA



Ayera durante un momento historico den presencia di un publico grandi, a comparti un momento sumamente special cu e pueblo di Aruba, unda a mira Heintje Ras marca historia, logrando 100 dia den e mina di fosfaat, cu ta un record mundial, reconoci danki na 'Guinness World Book of Records'. E meta di e hazaña aki tawata pa recauda fondonan pa su museo local, pa percura pa sigui desaroya esaki pa asina pueblo henter por disfruta di dje como tambe di e historia local cu e ta contene.

Pa celebra e momento historico aki, den number di Gobierno di Aruba, a otorga un plakaat na Heintje Ras, asina reconociendo y celebrando su logro. Locual ta hasi e logro aki aun mas impactante, ta loke a transcuri durante e 100 diana aki; un pais uni pa un bon causa, sin importa nos diferencianan; manera color politico, unda como un comunidad, a duna Heintje Ras un apoyo masal. E ta algo hopi bunita pa mira, specialmente den e momentonan dificil aki di crisis. E ta muestra cu nos tin e capacidad di berdad bin hunto como un pueblo, pa asina sigui progresa.



Ta gradici Heintje Ras pa su invitacion personal, y asina duna Gobierno di Aruba e oportunidad di forma parti di e momento special aki.





# A gara nan na Mariot Hotel Jacco di Hospital gara cu e instigador di Avp Patrick Paskel

Kico mas por spera di Jacco? E ta sigui agenda di AVP



Diamars SOLO DI PUEBLO a capta algo masha peculiar. Director di Hospital Jacco Vroegop den compania di e instigador di AVP, Patrick Paskel. Den un huki bon scondi, Jacco tabata tuma ordo di Patrick Paskel, kende den nomber di Mike Eman ta instrui con pa sigui hasi desordo contra Gobierno di Aruba. No ta un secreto cu Patrick Paskel tin un contract lucrativo cu Mike a dune na Hospital

unda aparentemente e por ta cobra 12 mil pa luna. Esaki ta pa e juda cuida imagen di Hospital y hasi redashi, ora tur su shishinan mester graba radio y corta corant pa manda Jacco tur mainta 7or am.

Ultimo simannan por tuma nota cu Jacco a cuminsa papia coy loco, duna entrevista na Amigoe, unda e ta desacredita vacuna. Te awe e no a pone Amigoe rectifica. Dicon?

Cu e reunion entre Avp24 cu Jacco, por spera cu den e dlanan siguiente, Patrick Paskel lo a haya mas redo pe bay lansa su critica.

Di awor nos sa for di unda tur informacion ta leak den hospital. Jacco ta sinta na mesa cu e corruptonan cu a horta Aruba miles di florin.

Jacco, bo a wordo gara!

## Hulanda lo registra den un siman 200 mil caso nobo; Diamars a registra 29.107



Omicron ta sigui suta Hulanda. Den un siman Hulanda ta surpasa di 200 mil caso nobo. Diamars a registra 29.107 caso. Diabierna awor e gabinete nobo lo mester presenta atrobe, kico lo bira e medidanan. Si lo extende of no e lockdown cu tin actual.

SETAR ta participa fayecimento di:

*Sra. Mirta V. Tromp-Scholberg*

Mama di nos colega  
Jos Tromp,  
Medewerker Command Center.

Acto di entierro ta tuma luga diasabra 15 di januari  
2022 di 1or di merdia pa 3or di merdia na  
Misa Pro-Catedral San Francisco na Playa.  
Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.  
ta extende palabra di condolencia na  
Jos y demas famia.







Minister Dangui Oduber

## PROYECTO BOARDWALK MALMOK LO CONTINUA CU SU FASE 3 DEN 2022

ORANJESTAD – Aña 2022 ta premira di ta un aña cu varios proyecto pa Ministerio di Turismo y Salud Publico.

Durante Gabinete Wever-Croes 1 Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a realisa diferente proyecto cu a yuda eleva e producto Aruba. E periodo di gobernacion 2021-2025 no ta bay ta diferente, varios di e proyectonan lo ta cuminsando den aña 2022, un di esakinan ta e proyecto di Boardwalk Malmok fase 3.

E proyecto di Boardwalk Malmok no ta uno desconoci, e proyecto aki a conoce su fase 1 y tambe su fase 2.

Esaki nan a keda realisa den e ultimo gobernacion. E boardwalk aki ta wordo masha uza pa nos localnan y tambe nos bishitantenan.

E la trece seguridad na tur esnan cu ta haci uzo di dje y e la trece un embeyesimento sin igual den e area aki. Segun e planificacion cu tin haci entre Ministerio, ATA, TPEF, DOW y DIP, na comienso di e aña aki lo bay cuminsa cu e fase 3 di e proyecto di Boardwalk Malmok.

Den e fase 3 lo bay enfoca riba e embeyecimento di e proyecto den su totalidad. Lo bay planta mas palma y flornan colorido.

Tambe lo bay construi mas area di parkeo cu mester pas cu e parti naturalesa.



Ta importante pa menciona cu tur proyecto cu lo bay wordo realisa ta wordo planifica a base di

e “Sustainable Development Goals” cu ta e norma mundial di Nacion Unie.

Minister Dangui Oduber tin ful un plan integral pa Aruba su turismo. Banda di e proyecto aki

tin mucho mas proyecto pa aña 2022. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.



# E pueblo Arubiano ta bini di tatanan y di mamanan crioyo, na unda homber y muher ta casa pa nan traha yiu, manera cu Dios kier

Un pregunta, bo ta lesa Bijbel? Anto pakiko bo ta kere cu Dios Tata a destrui e ciudadnan di Sodoma y Gomorra cu tur su habitantenan?

Ban lesa Bijbel pa bo sa, Bijbel Genesis 19: 1-23;

E dos angelnan a jega na e ciudad di Sodoma atardecer. Lot tabata sinta na e entrada di e ciudad. Ora Lot a mira e angelnan, el a lanta bai ricibinan y a hinka rudia y a buig te na suela. Y a bisa nan: "Sea asina bon di bin pasa anochi na mi cas. Mayan mainta trempa, boso por sigi boso caminda." Nan a bisa: "No, nos lo pasa e anochi na plaza."

Pero Lot a insisti tanto, cu nan a sigi Lot na su cas, na unda Lot a prepara un bon cuminda pa nan y a traha pan sin zuurdeeg y nan a come.

Pero prome cu nan tabata bai drumi, tur e hombernan di Sodoma, sin excepcion di hobennan y ancianonan, nan a rondona e cas. Nan a jama Lot y a bis'e: "Na unda e hombernan ta, cu a jega bo cas anochi? Sakanan afo, pa nos tene relacion sexual cu nan." Lot a sali y serando e porta a bisanan: "Mi ta roga boso mi rumannan, no comete tal maldad aki." Pero nan a responde: "Hala un banda, bo a bini como estranhero y bo kier actua como huez. Awor nos lo bai trata'bo peor cu e otro nan."

Nan a pusha Lot un banda y nan a cuminsa kibra e porta pa dren-ta. Pero e dos angelnan cu tabata para na e porta, a haci tur di nan bira ciego, desde di e mas hobennan te hasta di e mas ancianonan y nan tur no por a mira mas.

E dos angelnan a bisa Lot: "Bo tin di sali for di e ciudad aki, tuma bo yiunan y tur loke ta pertenece bo. Nos ta bai destrui e ciudad aki, pues ta hopi ta e kehonan pisa tin contra di e habitantenan di Sodoma y a jega te na Dios. Y Dios a manda nos pa destrui el'e. Solo a caba di sali, ora Lot y su famia a jega Soar. E ora ey Dios a laga jobe riba Sodoma y Gomorra, asufre y candela, cu a bini di Dios for di cielo. Y asina Dios a destrui e dos ciudadnan grandi cu tur su habitantenan, henter e region y cu tur loke tabata crese eyan."

Awor nos por comprende, cu e dos ciudadnan grandi di Sodoma y Gomorra tabata habita pa homosexualnan, lesbiananan y bisexu-  
alnan etc. Nos por a lesa, cu tur e

hombernan di Sodoma incluyendo hobennan y ancianonan a rondona e cas di Lot y nan a bisa Lot: "Na unda e hombernan ta, cu a jega bo cas anochi? Sakanan afo, pa nos tene relacion sexual cu nan. Y Lot a bisanan: "Mi ta roga boso, no comete tal maldad aki." Akinan e maldadnan cu nan ta haci tabata e pika di inmoralidad y e pika di deshonesto. P'esey mi kier a bisa, cu akinan no ta trata di discriminacion di hende, akinan no ta trata di referendum, akinan no ta trata di union civil, akinan no ta trata di derechonan humano, akinan no ta trata di igualdad di hende etc..

Pero akinan ta trata, cu e palabra di Dios mester wordo respeta y cumpli y tambe cu e Leynan di Dios mester wordo obedece. Bosonan no ta comprende cu e homosexual, lesbiana, bisexual, heterosexual, transsexual, ta un pika grandi e ta, na unda cu nan ta haci oral y anal sex.

Dios Tata a destrui e ciudadnan di Sodoma y Gomorra, pasobra e kehonan, e pikanan di inmoralidad y deshonesto tabata hopi grandi. Den Bijbel Marco 10: 6-9, Cristo-Hesus ta bisa: "Na principio di creacion Dios a traha homber y muher, pesey e homber lo laga su tata y su mama pa e uni cu su muher y nan dos lo bira un solo curpa." Akinan Dios a traha homber y muher pa nan traha yiu. Bo mester comprende bon, cu homber cu homber y muher cu muher no por traha yiu. Dios ta bisa tambe den Bijbel Levitico 18: 22 ; "Lo bo no tin relacion sexual cu un homber manera cu sa haci cu un muher, esey ta algo abominabel."

Tambe Dios ta bisa bon cla den Bijbel Levitico 20: 13 ; "E homber cu drumi cu un homber manera ta drumi cu un muher, nan dos ta comete actonan repugnante, nan dos lo muri y nan sanger lo cai riba nan." Akinan Dios Tata ta splika bon cla, cu e relacionnan di inmoralidad

di homosexual, di lesbiana, di bisexual, di heterosexual y di transsexual ta un acto deshonesto y



condenabel. Anto ta pakiko bosonan ta sera boso wowo y oreo pa loke Dios ta bisa den Bijbel y tambe bosonan no kier tende di e consehonan y spiertamentonan di personanan spiritual. Den e di 9 Mandamento di Dios Tata ta bisa: "Lo bo no haci e pika di fornicacion y ni e pika di deshonesto." E pika di deshonesto ta e inmoralidad di curpa cu hendenan gay ta haci cu otro.

Boso mester comprende, cu hende no ta nace ladron, hende no ta nace criminal, choller, drogadicto, alcoholico, abusador, violador, pedofiel, hende no ta nace homosexual, lesbiana, transsexual, transgenero, heterosexual, bisexual etc.. Pero tur esakinan ta pikanan grandi nan ta, cu ta bini door di e tentacionnan di satanas cu un persona ta confronta cu ne den su bida, den su ambiente, na su cas, na school, na fiestanan, na trabao, den social, den paranda etc.. E ta mescos ora bo tin un batata putri den un sako di batata, anto si bo no saka e batata putri na tempo, e batata putri ta danja tur e otro batatanan. E ta mescos ora cu bo ta anda den amistad cu personanan robes den bida di pika, den inmoralidad etc., anto si bo no sali na tempo for di nan, anto lo bo bira mescos cu nan.

Pesey pa motibo di e tentacionnan immoral y di e mal pasionnan deshonesto di satanas, hombernan a kita nan tradicion natural pa bira homosexual y muhernan a cambia nan tradicion natural pa bira lesbiana. Muhernan a cambia nan

tradicion natural pa esnan contra naturalesa. Mescos cu hombernan a kita e tradicion natural cu muher y a inflama nan mes den e pasion cu homber y hombernan ta comete deshonestidad cu homber. Bosonan ta bay contra di Dios Tata Su Palabranan? Dios Tata ta bisa den Su Leynan y den Bijbel, cu ta prohibi y bosonan den maldad ta bisa, cu no ta prohibi. Of bosonan no ta pensa nunca, cu un dia despues di morto, bosonan tur lo wordo huzga dilanti di e Tribunal di Dios Tata pa tur boso actonan immoral y deshonesto?

Dios Tata ta bisa bon cla den Bijbel, Deuteronomio 11: 28 : "Maldiciona na esnan cu no ta obedece e Mandamentonan y cu ta desvia di e caminda cu Mi ta musta awor." Den Bijbel, 1Corintionan 6: 9-10: "Bosonan no sabi cu esnan inhusto lo no hereda e Reino di Dios? No ganja boso mes; na esnan cu ta haci relacion sexual prohibi, na esnan cu ta adora diosnan falso, na esnan cu comete adulterio, na esnan homosexualnan di tur sorto, na e ladronnan, na e abusadornan, na e alcoholiconan y na e ganjadornan, ningun di nan lo no drenta den e Reino di Dios." Bo tin cu compronde, cu religionnan y iglesianan tey, pa sinja bo e berdad di Dios den Bijbel y tambe pa kibra e baricada di taboo di esnan cu ta biba den oscuridad y di esnan cu ta biba lew di Dios. Corda bon no ta hende ta husga bo, pero ta Dios Su palabranan di husticia ta husga bo y ta condena bo despues di morto.



# PA PROME BIAHA NA MUNDO CIRUJANONAN A HACI UN TRANSPLANTE DI UN CURASON CU UN CURASON DI PORCO CERCA UN PASHENT

Pa prome biaha na mundo un curason di un porco a wordo transplanta cerca un ser humano. Esaki ta un primicia den e mundo medico, asina New York Times a informa.

Baltimore, Maryland:

E dokternan mericano di University of Maryland School a ehecuta e operacion aki cu a dura 8 ora largo. E operacion aki a tuma luga na Baltimore.

Segun e cirujano cu a guia e operacion Dr. Bratley Griffith, "Nos a keda hopi contento di por a haci e operacion aki. Despues di e operacion tur cos ta musta cu e ta bayendo bon, pero nos no por bisa kiko mayan lo por trece cu ne. Un transplante di curason, den e caso aki cu un curason di un porco nunca antes a yega di sosode na mundo.

E operacion aki a kibra un barera y ta duna pashentnan cu ta riba lista di espera pa un transplante di curason, mas speransa.

Organonan di Porco

Toch dr. Griffith a pone enfasis cu mester ta hopi cauteloso ainda. Bennet, e pashent cu nan a haci e transplante di curason cerca dje, ainda ta na machine, e ta na e mesun machine cu'e tabata na dje prome cu e operacion. E machine aki tabata mantene Bennet na bida. Nan ta sigui monitor'e y si tur cos ta bon aki un par di dia

nan lo kita e machine.

Tambe e dokternan constantemente ta controlando e pashent pa infeccionnan. por ehempel Retrovirusnan, Porcine endogenous retrovirus (PERV's). Maske e chens ta hopi chikito, toch e virusnan aki por wordo traspasa di porco pa hende. Retrovirusnan por ocasiona entre otro cancer di sanger, leukemia. Un infeccion di retrovirus por ta fatal pa e pashent.

No ta prome biaha cu a transplanta un organo di porco pa un ser humano. Aña pasa oktober, un pashent cu tabata braindead y tabata tin problema cu rion, a haya un rion di porco. Lamentablemente e rion a traha dos dia masha normal y despues e curpa di e muher a reject e rion. Diferente pashent cu diabetici a haya alvelesklieren di porco. Tambe pa kemaduranan di cuero severo cerca pashentnan, dokternan ta usando cuero di porco caba, esaki pa temporalmente tapa e heridan.

Den futuro

Aña pasa, mas o menos 41.354 Mericano a haya un organo nobo. Segun United Network for Organ Sharing, ta un non profit organisation, cu ta coordina transplantenan na Merca a informa, cu mas cu mitar di e transplantenan haci na merca, ta trata di transplan-



te di rion. Desde aña pasa 3817 Americano a haci transplante di curason. Esaki ta e cantidad mas halto den historia, pero asina mes e demanda ta hopi mas halto cu locual ta wordo ofreci. E organizacion ta bisa e organonan adecua ta scars y cu diariamente hende ta muri pa falta di organonan adecua.

E cirujanonnan cu ta haci e transplantenan ta spera cu den

futuro organonan di porco bira e posibel solucion pa falta grandi di e organonan adecuado. Porconan ta keda interesante pa cientificonan, pa motibo cu nan organonan cua grandura ta comparable cu esunnan di ser humano y cu e animal den un tempo corto ta haya produci hopi porco. Riba dje porco ta un animal cu ta crece hopi liher.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**Happy Birthday**  
**SWINDA THIEL**  
**IT'S YOUR DAY TO MAKE A WISH!**  
**PABIEN DI FAMILIA Y AMISTADNAN**

**Yama nos y traha cita pa controla bo pecho nan.**

Hende muher nan entre  
45 cu 75 aña di edad.  
Haci bo mamogram cada 2 aña.

**Stichting BOB Aruba a muda**  
Adres : Caya dr. JEM Arends 17

Telefon: 588-1212  
WhatsApp: 594-5020

Nos ta traha solamente cu cita confirma.  
Servicio gratis cu carchi AZV

**Deteccion na tempo por salba bo bida !**





# Thee di casca di mandarin, un remedi pa drumi den cinco minuut



Tin biaha pa concilia soño ta resulta hopi difícil pa algun persona. Esaki por ta pa motibo na hopi rason manera stress of desorden di soño. Awe, den nos espacio, nos lo papia riba un remedi pa drumi hopi efectivo: Thee di casca di mandarin. Si bo ta esnan cu ta pasa un bon rato ta bira rond riba cama, un thee di casca di mandarin lo hacibo drumi den cinco minuut. Pero, bo sa kico ta causa di bo insomnio? Ta hopi importante pa determina e causanan pa bo por elimina e problema aki for di su reis y recupera bo soño reparador.

Kico ta insomnio?

Insomnio ta un trastorno ta un trastorno di soño hopi comun. E ta sosode ora cu un persona no por concilia e soño. Esaki ta haci cu e ta drumi poco y ora e lanta, e ta sinti cu e no a descansa lo suficiente.

E falta di soño ta provoca cambio den e organismo manera e falta di energia, fatiga, deficit di atencion y irritabilidad. Mara na esaki, algun proceso regular den

nos curpa ta wordo afecta pa e poco oranan di descanso.

Ta existi algun producto farmacologico pa combati insomnio. Sin embargo, esaki por crea dependencia y desorden den nos curpa. Ora cu consumi cu hopi frecuencia y ta crea un adiccion, ora cu laga esaki, ta posibel cu insomnio por reaparece di manera mas severo.

Pa evita efectonan secundario y adiccion, no tin nada mas miho cu e alternativenan natural. P'esey awe nos lo bay contabo con pa traha un delicioso thee di casca di mandarin como remedi pa drumi.

Cualnan ta causa di insomnio?

Tras di insomnio por tin diferente causa. Algun di nan ta inclui:

- Stress
- Depresion
- Preocupacion
- Problemanan familiar
- Problemanan financiero
- Traha anochi
- Biaha distancian-

anan largo cu cambio di orario constante

- Ansiedad
- Uso di aparatonan electronico y otro distraccion durante anochi

Benefician di e casca di mandarin

E casca di mandarin tin multiple beneficio. Trata e problemanan di indigestion, stress, ulcera gastrico y ademas, ta disminui e colesterol y glucose den sanger. E ta yuda desintoxica e higra y fortalece e sistema inmunitario.

E cantidad di antioxidante cu e ta contene, tambe ta yuda combati griep y e verkoud. Adicionalmente, danki na su propiedadnan antiinflamatorio ta excelente pa calma e dolor y hinchason.

Thee di casca di mandarin como remedi pa drumi

Ingrediente

- 1 Cup di awa (250ml)
- 1 cuchara di canebloem seco (15g)
- 1 cuchara di lavanda seco (15g)
- 1 cuchara di valerian seco (15g)
- Casca di un mandarin fresco

Preparacion

- Coy un weya y pone e ekivalente di un cup di awa pa herbe
- Ora cu e yega na e punto di herbi, añadi un cuchara di canebloem of manzanilla seco, lavanda seco y valerian seco.
- Finalmente agrega e casca di mandarin y laga e mescla herbe pa algun minuut



- Bebe e thee cayente net prome cu subi cama
- Den solamente cinco minuut lo bo nota cu esaki ta un remedi excelente pa drumi, ya cu e casca di mandarin lo actua directamente riba un di e causanan di insomnio: stress.

Si bo ta sinti bo mes den calma y relaha, lo ta hopi mas facil pa concilia e soño. Purba di despeha bo mente y saca for di dje tur e pensamentonan angustioso cu ta genera ansiedad y depresion, vooral den oranan di anochi.

Ta importante pa bo sinti cu anochi ta pa drumi. Una bes cu bo tuma conciencia di esey, lo bo aparta mal habitonan cu e insomnio ta produci. No traha di nochi, laga aparatonan electro-

nico un banda y concentra den relaha.

Duna un descanso na bo pensamentonan, di lo contrario, lo bo no por concilia e soño. Si bo tin algun problema, no medita demasiado anochi pasobra no tin hopi cu bo por haci al respecto na e momento ey. Lo ideal ta pa bo repone forza pa e dia siguiente bo porp ensa cu claridad con pa resolve y enfrenta bo problemanan. Si bo ta sinti cu bo problema pa concilia soño ta bira pio, no duda den consulta na un especialista. E lo indicabo na terapianan di relajacion, meditacion y lo yudabo haya e reis di bo problema. Corda cu semper bo por haya ayudo, no ta necesario cu bo enfrenta bo insomio bo so y cu poco herment.





## Sergio Garrido: En Barinas nació y murió la fulana revolución

Sergio Garrido venció a Jorge Arreaza en las urnas y fue electo como gobernador del estado de Barinas, un bastión tradicional-

mente chavista. "Nació la esperanza de un pueblo", dijo Garrido.

Escucha lo que expresó en Conclusiones sobre este



triunfo que fortalece a la oposición en Venezuela.



## Ortega pide "borrón y cuenta nueva" en una investidura que refleja su aislamiento

Rodeado únicamente por los presidentes de Cuba, Venezuela y Honduras, el mandatario nicaragüense hizo una propuesta de olvido sobre el reclamo de justicia de las víctimas de la represión de su Gobierno

Daniel Ortega llegó más temprano de lo previsto a su acto de investidura, celebrado en la vieja Plaza de la Revolución Sandinista, en Managua. Lo acompañaba su esposa, la vicepresidenta Rosario Murillo, quien con severidad llamaba la atención de las edecanes que les mostraban el camino hacia la tarima. En el descampado de concreto, cuidadosamente acomodados en sillas vestidas de blanco con un listón azul, los asistentes esperaban a la pareja presidencial que venía a sellar su perpetuación en el poder, luego de encarcelar a todos sus opositores antes de las elecciones de noviembre pasado. El aforo lo llenaban simpatizantes sandinistas, funcionarios del Estado, policías y militares. En el sector de los invitados internacionales sobresalían dos expresidentes salvadoreños prófugos de

la justicia, Salvador Sánchez Cerén y Mauricio Funes, activistas estadounidenses nostálgicos de la revolución sandinista y representantes de remotas naciones cuyos nombres no podía pronunciar el diputado oficialista Wilfredo Navarro, encargado de dar el recibimiento. En una ceremonia que reflejó su aislamiento internacional, Ortega recibió la banda presidencial de las manos del presidente de la Asamblea Nacional, el muy leal diputado Gustavo Porras. De inmediato, el mandatario tomó el micrófono y empezó una perorata que tuvo tres momentos determinantes. El primero, cuando se quejó de la ausencia de delegaciones de Estados Unidos y Europa. "El Gobierno yanki y los gobiernos europeos no mandan delegados, pero qué mayor orgullo tener aquí a representantes a hombres y



mujeres dignas que luchan por la verdadera independencia en sus países", dijo en referencia a los representantes de esos países que se movían al ritmo de las canciones de propaganda.

Luego, Ortega invocó el asalto al Capitolio en Washington, cometido por hordas trumpistas hace un año. Para justificar a los

más de 160 presos políticos que tiene en Nicaragua, el presidente recién investido sostuvo que los procesados por la toma del Congreso estadounidense "son 700 presos políticos". "¿Qué esperan para ponerlos en libertad? Ahí están duros contra ellos... Y, ¿cómo habrían reaccionado los yanquis si se les dieran actos de terrorismo como los que enfrentamos

en el 2018?", insistió, en referencia a las protestas ciudadanas en Nicaragua que policías y paramilitares bajo su dictado reprimieron con violencia.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIARANSON 12 DI JANUARI 2022, 18:00 ORA.

ELABORA: DIAMARS 11 DI JANUARI 2022 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 34 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 8

BAHADA DI SOLO : 6:31 PM  
SUBIDA DI SOLO : 7:04 AM

BIENTO:

MODERA FOR DI GENERALMENTE OOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN  
RAFAGA;  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
HUMEDAD DISPONIBLE DEN ATMOSFERA REGIONAL LO  
PONE TEMPORALMENTE MAS NUBIA PASA RIBA E ISLA.  
PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA  
POR SPERA LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN  
PROTEJE, Y MODERA NA PARTINAN ZUID. NA PARTINAN  
OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA CU OLANAN  
ENTRE 3 PA 5 PIA. DURANTE PROXIMO DIANAN LAMA  
LO SIGUI BAHU GRADUALMENTE

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 29 / MIN 24 / 1.4 MM  
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 24 / 1.8 MM  
STA ROSA: MAX 30 / MIN 24/ 1.5 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE  
BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST  
I MODERA; BASTA FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 /  
25

## Tur Mucha bon vacuna

Gratis y  
confidencial



### Pa Kiko?

Pa proteha y garantiza e bienestar y salud di  
tur mucha cu ta biba na Aruba.

### Ken?

Tur mucha di 0 pa 12 aña cu ta biba ilegal  
na Aruba.

### Con lo hacie?

Lo duna e vacunanan necesario pa completa e schema di vacunacion contra Sarampi, Bof  
(Cacheton), Rubella (Sarampi Aleman), Difteria, Tetanus, Kinkhoest, Polio, Pneumococ,  
Hepatitis B y HPV (Human Papilloma Virus).

### Na unda?

Na e Wit Gele Kruis of e Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ)  
cu ta e instancianan  
na Aruba encarga pa vacuna muchanan 0 pa 12 aña.

	Telephone	Whatsapp	Email
WGK Noord	281-4514	594-8439	swgk.noord@witgelekruisaruba.org
WGK Dakota	281-4515	594-8476	swgk.dakota@witgelekruisaruba.org
WGK Santa Cruz	281-4517	594-8437	swgk.stacruz@witgelekruisaruba.org
WGK San Nicolas	281-4523	594-8443	swgk.sannic@witgelekruisaruba.org
Cuido Salud Hubenil (JGZ)	522-4294		jgz@dvg.aw

Corda e servicio aki ta gratis y tur informacion lo keda personal y confidencial

Pa mas informacion por subi e website: [www.dvg.aw/turmuchabonvacuna](http://www.dvg.aw/turmuchabonvacuna)



GARDEN & MAINTENANCE SERVICES  
ARUBA

## Sushi di cura?

Nos ta tir'e  
afo

## AWG 50

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
[AKGARDENARUBA@GMAIL.COM](mailto:AKGARDENARUBA@GMAIL.COM)

BAN TENE ARUBA LIMPI





# SERVICIO Y COMPRA



## OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrese

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamilia Henriquez

## Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi  
Calla Betico Croes den area  
di seroebiento.

**Pa mas info.**  
**5659595**

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
**AWG 75,-**



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**

## FOR RENT - FOR RENT - FOR RENT

House (furnished) located at Paramira (vicinity of SETAR)

Living room annex kitchen

2 bedrooms airco's split unit ( inverter)

Fully enclosed / concrete fencing

Monthly rent Afl 1650,00

Utilities not included No pets allowed

Fore more info 566 6120

## Hyundai Tucson 2009 Top 1 condition



**Call: 5942389**

## Clasificados



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

**CEL.585 9500**







Lotto MERDIA  
JANUARI 10

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3442	Sorteo #	Joker Letter
9857	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
8718	0 x Match 4+	120.000,-
6426	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 3442	Sorteo #	Proximo Jackpot
1374	0 x Jackpot	60.000,-
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1498	Sorteo #	Mega Ball
6342	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	350.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 450.000,-
Sorteo # 3442		
4582		
Cancer		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 316	Sorteo #	
750		
<b>MULTI-X</b>		
X2		

Lotto ANOCHI  
JANUARI 10

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 7537	Sorteo #	Joker Letter
2827	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
8916	0 x Match 4+	120.000,-
5031	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 6581	Sorteo #	Proximo Jackpot
3882	0 x Jackpot	60.000,-
	5 x Match 4	
	119 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1286	Sorteo #	Mega Ball
7330	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	350.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 450.000,-
Sorteo # 5340		
0047		
Cancer		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 270	Sorteo #	
955		
<b>MULTI-X</b>		
FP		

**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un e-mail na  
**solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den bo port'i cas

Lotto MERDIA  
JANUARI 10

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3441	Sorteo #	Joker Letter
7016	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
1936	0 x Match 4+	120.000,-
9348	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 3441	Sorteo #	Proximo Jackpot
8572	0 x Jackpot	59.000,-
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1497	Sorteo #	Mega Ball
8956	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	350.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 450.000,-
Sorteo # 3441		
5182		
Cancer		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 315	Sorteo #	
205		
<b>MULTI-X</b>		
FP		



Minister Dangui Oduber

# BOOSTER SHOT TA BRINDA PROTECCION CONTRA DELTA Y OMICRON

ORANJESTAD – Diaranson Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata den un conferencia di prensa caminda e la duna un actualisacion di henter e situacion di COVID-19 na Aruba. E mandatario a papia di e cantidadnan di caso cu tin, e cifranan di e hospitalisacion actual y e capacidad cu tin den cuida intensivo y e personal cu tin na nos hospital, a base di tur e puntonan aki e mandatario ta tuma e desicionnan mas responsabel posibel, teniendo cuenta entre e balansa cu tin entre salud y e economia semper segun e Minister Oduber.

Minister Oduber a señala cu apesar cu Aruba tin mas di 3 mil caso activo, tog e situacion na hospital ta bou di control. Tin un aumento si di e cantidad di admision na hospital e ultimo dianan, pero si compara tempo di e variante Delta, awor e admisionnan ta bay mas slow. Segun estudio haci rond mundo, awor por conclui cu e variante omicron ta mucho mas contagioso cu e demas variantenan pero tambe e ta muestra di ta menos peligroso. Esaki ta duna nos un perspectiva mucho mas positivo pa locual ta e ola number 5 cu Aruba ta pasando aden. **Booster Shot**

Actualmente tur persona cu ta riba e edad di 40 aña por haci uzo di e oportunidad pa tuma e “booster shot” por medio di un “walk in” di 8 or di mainta



pa 3 or di atardi na Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz. Orario pa por acudi pa ricibi e Booster shot ta di 8 or di mainta pa 3 or di atardi non stop na Centro Libertador Betico Croes for di dialuna pa diabierna. Den weekend ta sera.

Manera por observa rond mundo e booster shot ta brinda proteccion extra contra Delta y e variante nobo Omicron, haciendo cu e efectonan ta menos severo pa e persona cu keda contagia cu e virus.

## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso



Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447





## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

# Botica na Warda

## JANAURI

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

JANUARI 2022

Dr. Boderie, E.  
Dr. Croes, G.  
Dr. de Cuba, M.  
Dr. Every, B.  
Dr. Giel, D.

Dr. Linden v/d, J.  
Dr. Ramautar, K.  
Dr. Vis, S.  
Dr. Wever, M.  
Dr. Winterdal, N.

MA 03 RAMAUTAR  
DI 04 VIS  
WO 05 WEVER  
DO 06 WINTERDAL  
VR 07 BODERIE

MA 10 CROES  
DI 11 DE CUBA  
WO 12 EVERY  
DO 13 GIEL  
VR 14 LINDEN V/D

MA 17 RAMAUTAR  
DI 18 VIS  
WO 19 WEVER  
DO 20 WINTERDAL  
VR 21 BODERIE

MA 24 CROES  
DI 25 BODERIE(BETICODAG)  
WO 26 DE CUBA  
DO 27 EVERY  
VR 28 GIEL

MA 31 LINDEN V/D

### WEEKENDDIENST

01 JANUARI	*	DE CUBA
02 JANUARI	*	LINDEN V/D
08 – 09 JANUARI	*	CROES
15 – 16 JANUARI	*	DE CUBA
22 – 23 JANUARI	*	EVERY
29 – 30 JANUARI	*	GIEL

## NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19



**Emergencia pa covid pashent**  
**166**

7pm-7am di  
Dialuna pa  
Diabierna/  
Weekend  
full dia



**Test den siman**  
**Yama bo Dokter di Cas**

Orario di  
oficina so



**Keho pa infraccion di regla di negoshi**  
**522-4267**

Orario di  
oficina so



**Test prome cu bay den exterior**  
**597-4522, 280-0630 y 592-0709**

Orario di  
oficina so



**Persona indocumenta cu sintoma**  
**280-0101**

Orario di  
oficina so



**Turista cu sintoma**  
**280-0505**

Orario di  
oficina so



8 Comments



## FORTALEZA NA FAMILIA Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

# DIOS KIER PA NOS TA SINCERO

Sinceridad ta nifica, berdad, simpel, honesto, sin orguyo, sin arogancia, acepta bo fout, perdona otro, reconcilia cu otro, papia berdad cu otro, no sconde ningun carta den manga di camisa, sea mas abierto posibel, esey ta sinceridad.

Un hende sincero ta un hende pacifico, e no ta wak solamente su banda, pero e ta wak tur banda, y kier duna un man pa drecha cos tur caminda, pasobra e sinceridad cu ta biba den dje ta trece paz.

Hende sincero ta hende di Fe, hende cu ta stima Dios, pasobra e naturaleza di Dios ta sinceridad, Dios nunca a gaña, ni tampoco e a bisa algo y despues Dios no a cumpli, alcontrario sinceridad ta cuminsa serca Dios, pasobra Dios ta Fuente di tur berdad.

Ora nos como mayor ta presenta un peticion dilanti di Dios, na prome lugar Dios kier mira sinceridad, pasobra serca Dios ningun hende no tin bida priva, pasobra ora nos no ta sincero nos no ta mira salida, nos oracion

ta keda sin contesta te na e momento cu nos presenta cu sinceridad y arepentí y papia berdad cu Dios, y ora Dios mira sinceridad Dios su man ta move.

Mayornan mester comprende cu como cabes di cas estableci pa Dios (especialmente e tata) e sinceridad cu Dios ta exige di nos, pa asina su luz keda briya riba nos familia.

Kiermen ta nos mes ta dicidi, sea nos ta sincero cu Dios, of nos kier tardansa den nos bida, pasobra Beibel ta siña nos cu tur hende cu aserca Dios cu u curazon sincero a wordo yuda. Dios ta stima sinceridad.

**MAYOR SEA SINCERO CU BO YIUNAN.**

Salomon tabata sincero cu Dios y Dios a bendicirle cu sabiduria. (2 Cronican capitulo 1 vers 8-13)

Hairo tabata sincero cu Hesus y su yiu a wordo sana. (Marco Capitulo 5 vers 22-24)

Pedro tabata sincero cu Hesus y ricibi un gran Ministerio. (Juan Capitulo 21 vers 15-17).

E muher adultera tabata sincero cu Hesus y a ricibi

pardon di su pica.

Zakeo tabata sincero cu Hesus y a ricibi salvacion (Lucas capitulo 19 vers 8+9)

E Yui perdi tabata sincero cu su mes y a ricibi pardon di su tata (Lucas capitulo 15 vers 17-20)

Nos mester muestra hopi prueba di sinceridad, pasobra pa falta di sinceridad, hopi familia ta kibra, hopi mucha cu necesidad di un tata un mama, hopi hende cu stress of problema mental. Cuanto matrimonio no a wordo desbarata pa falta di sinceridad.

Ta bo sinceridad ta hiba bo den presencia di Dios.

Ora nos ta sirbi Dios, si nos no ta sincero, nos no ta mira crecimiento, pasobra huntu cu bo conocimiento, mester bini cumplimento cu Dios, y esaki no ta asunto di placa, Dios kier pa bo mantene orden den su cas.



Den tur cos nos mester wak pa nos ta sincero cu Dios, prome cu nos murmura, critica, acusa otro, nos tin di wak nos mes y haci e pregunta si nos ta sincero cu Dios. Hebreonan Capitulo 10 vers 22 ta bisa: Laga nos

hala serca cu un curazon sincero yen di siguransa di Fe cu nos curazon purifica di un mal consenshi, y nos curpanan laba cu awa puro. Laga nos trece sinceridad bek den cas.



**TENE NA CUENTA E USO DI  
TAPA BOCAS**



## Solo di pueblo pagina social

Ba hasi aña? Bo kier publica un felicitashon den corant. **FREE**

Manda nos un email cu informashon y maximo 6 potret na

[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# TIENDA DI EDUCACION CU SU SERVICIO TELEFONICO ANONIMO VIA **161** DEN 2022



Tienda di Educacion cu ta cumpli 10 aña di existencia den 2022 ta sigui brinda servicio telefonico anonimo na henter comunidad di Aruba. For di su inicio, Yama 161 a bira e lema di e organisacion cu tin como meta pa duna sosten y guia na mayor, educador of cualkier persona cu tin educacion y lantamento di un mucha na su encargo.

No ta solamente e servicio telefonico di 161 Tienda di Educacion ta brinda. Tin varios otro servicio gratuito cu ta wordo ofreci cu ta consisti di duna charla, tayer y tambe informacion na diferente scol, gruponan meta of organisacion sea comercial, social of gubernamental. Tur servicio brinda na comunidad di Aruba ta completamente gratis. Mayor of educador por tuma contacto cu Tienda di Educacion pa cualkier pregunta ora ta trata lantamento di un mucha. Tambe si ta desea un conseho con pa comunica of disciplina un yiu. Por yama of bishita Tienda di Educacion tambe pa un consulta gratis na nan oficina situa den edificio di Centro pa Hoben y Famia, adres Wayaca 68-C.

Entrante 2022 e servicio telefonico di 161 ta conoce un adaptacion den orario. E servicio di 161 ta disponibel di dialuna pa diabierna di 8 am – 6 pm non-stop pa asina por sigui brinda e bon servicio manera semper. Por comunica cu nan

tambe via e-mail: [info@tdearuba.com](mailto:info@tdearuba.com), por bishita nan pagina di Facebook, Instagram of YouTube channel of subi ariba nan website [www.tdearuba.com](http://www.tdearuba.com) pa mas informacion.

Tienda di Educacion ta encurasha mayornan, educadornan of organisacion pa tuma contacto cu 161. Tambe si ta desea di traha un cita of pidi pa un charla pa grupo di mayor of grupo di empleado tur esaki ta posibel. “Bon educacion por cambia hopi cos. Un bon educador por cambia tur cos”.

Tienda di Educacion ta pone enfasis ariba educacion di un yiu. Un sonrisa den cara di un yiu por haci milager. P’esey ta importante pa mayor of educador trece alegria pa nan yui(nan) por tin un infancia sano y desaroya positivamente.

Tienda di Educacion ta sostene mayor, educador of cualkier persona cu tin e tarea pa lanta un mucha cu cualkier preocupacion of pregunta.

Bienestar y siguridad di nos muchanan ta responsabilidad di nos tur! Ban cuida y lanta nos muchanan cu hopi amor y compasion pa asina crea futuro generacion sano y di bon voluntad. Ta un bon ehempel pa nos muchanan y haci un diferencia positivo den nan bida.

“Cerca Dios no tin sufrimento, ni dolor, ni tristeza. Cu Dios contra mi cu su manan habri i jen di splendor.”

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



**Theofilo M.E. Croes**

Mihor conoci como “Fijn of Papa Fijn”  
\*04-03-1939 - †09-01-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE



Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel  
Prijs reduci: Afl. 17.500  
Perfecto pa snack truck

**739-0101**





Departamento di Impuesto

Cu honda pena Staf y Personal di

Departamento di Impuesto

ta anuncia fayecimento di

Sr. Michael Hoek

Casa di nos colega  
Sra. Glenda Hoek-van der Linde

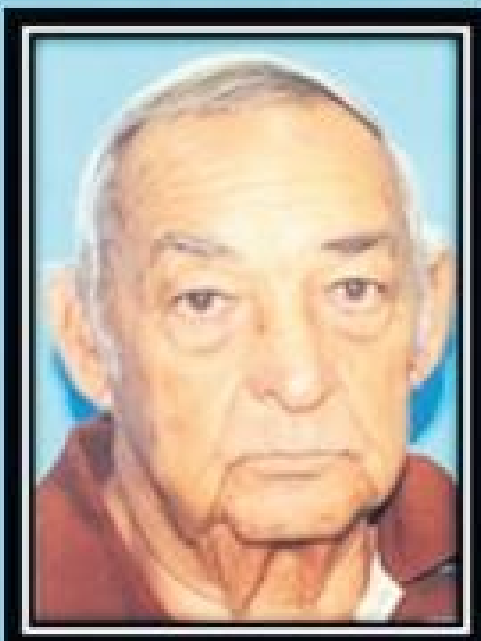
Nos ta extende nos mas sincero condolencia  
na Glenda y demas famia cu  
e perdida di nan ser keru.

Nos ta desea nan hopi forza  
den e dianan dificil aki.

Cu sr. Michael sosega na paz.

**Gradicimento y Invitacion.**

Na nomber di rumanan y deas famia Angela,  
Keur y Melinda Wouter kier a gradici famia,  
amigo, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos e  
sosten durante e fayecimento y Entiero di nos  
defunto stima:

**Sr. Serapio Agustin Angela**

Mihor conoci como "Jati"

\*14-11-1940 - † 05-01-2022

Na tur esnan cu a haci yamad di telefon y e  
mensahenan ricibi.

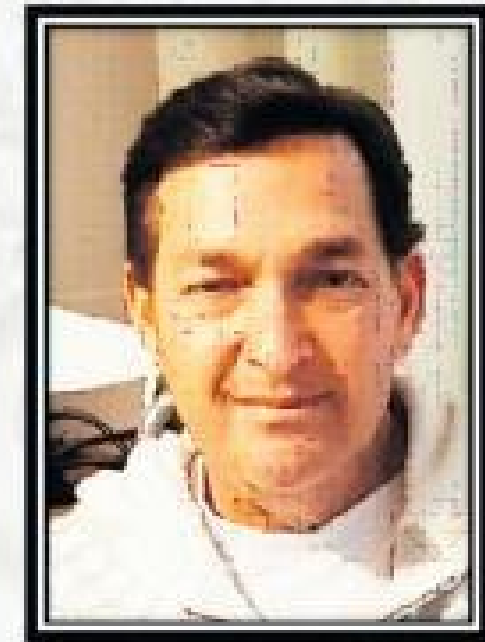
Na Pastoor Raffi pa su bunita Response di des-  
pedida.

Na Adpatres Funeral Home & Crematorium pa  
nan excelente servicio.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y  
conocirnan na un Santo Sacrificio di Misa cual  
lo tuma lugar Diasabra 15 Januari, 2022 na  
Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di  
Anochi.

Danki pa boso presencia den nomber di famia.

Den bo man Birgen del Carmen,  
mi ta confia mi ser keru, cu durante e bida aki  
a brasa bo cu hopi amor,  
libre di tur malo y concede e descanso eterno.  
Birgen del Carmen, mi ta suplica bo ricibi  
mi ser keru cu amor, na unda no ta existi lamento, dolor ni tristesa,  
cu solamente tin paz y amor, huntu cu bo Yui, den tur siglo di siglonan.

**Ivan Abraham Penja**

\*20-02-1963 - †06-01-2021

Propietario di Pencro Telecom NV

Na nomber di su:

Esposa:  
Yiunan

Maria Jacqueline Penja-Croes  
Roseline  
Ragnield y Daniel

Mayornan  
Rumannan

Alberto y †Maria Margarita Penja-Vrolijk  
Marlin y †Ruben Krozendijk-Penja  
Robertino y Esther Penja-Luydens  
Magaly y †Juni Martinus-Penja  
Irvin y Evelyn Penja-Bremo  
Yeniree y Norman y yiunan  
Nabila y Yshande y yiunan  
Reuben  
Jeremy y Etlyn  
Jarnely y Xander  
Tanhee  
Jirvin y Li-Ann  
Nizianne y Josue  
Nikki  
Tom

Sobrina(o)nan

Suegronan  
Swa y cuñanan

†Johannes y Jufr. Nanachi Croes-Vries  
Johnny Croes  
Micheal y Samantha Croes-Mathilda  
Glenn y Evelien Croes Verboom  
Hipolita y Ronnie Loefstop-Vrolijk  
Emiterio y Clara-Ines Vrolijk-Giraldo-  
Lopez  
Guillermo Figaroa  
Linda Boekhoudt y Melvienne  
Frits (el Puma) Everon y Jasmin  
Gloria, David y Desiree yiunan,  
Sue Ellen y Edmond y yiunan,  
Famia Alvarez

Comer y compernan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan,  
Su compa˜eronan di softball, Grupo di baile Folklorico Santa Cruz

Famia: Penja, Vrolijk, Croes, Krozendijk, Luydens, Bremo, Martinus, Fradl,  
Vries, Verboom, Mathilda, Figaroa, Albertsz, Orman, Molina, Nava, Tri-  
mon, Tromp, Kock, Celair, Wester, Jack, Bogaerts, Winterdal, Rojer, Loef-  
stop, Giraldo-Lopez, Geerman, Peterson, Ruddel, Goeloe, Alvarez, Leo,  
Ras.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita  
di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida  
un of otro famia.

Por wak e entierro live riba facebook page  
di Obituary Aruba



# Charles Croes

mihor conoci como Chai of Charlie  
Viudo di Reina Croes-Koolman  
Yiu di Marianita Croes-van der Biest y Jan Croes



Na number di:

Yiu: Charles Mark Croes

Rumannan:

+Hilda y Jan Croes y yiunan  
+Merco Croes  
+Reina Croes y yiu  
+Hendrik "Nono" Croes  
+Henry "Herichi" Croes, +Chia Croes-Solognier y yiunan

Lucila Croes y yiu

Margo Werleman-Croes, +Edi Werleman y yiunan

Swa y cuñanan:

+Ignacio Koolman y Chita Koolman-Lopez y yiunan  
+Maria Geerman-Koolman y +Emiterio Geerman y yiunan  
+Isidro Koolman y +Reina Koolman-de Cuba y yiunan  
+Raymundo Koolman  
+Harry Koolman y yiunan  
+Eva Hernandez-Koolman y +Daniel Hernandez y yiunan  
Mathias Koolman y Monica Koolman-Geerman y yiunan

Subrino y subrinanan y famia, primo y primanan y famia,  
Demas famia, bisinanan y amigonan

Ayudante Gloria Maduro-Bermudez y esposo Theo Maduro  
Yamileth Borges

Famianan Croes, van der Biest, Koolman, Solognier, Werleman, Lopez, Geerman, de Cuba, Hernandez, ta invita pa e acto di entierro diarazon 12 di januari 2022, 09:00-11:00, saliendo for di Funeraria Aurora pa santana Protestant na Piedra Plat. Despues di entierro no ta ricibi bishita na cas.

## Gradicimento y Invitacion

Den number di su yiunan, Frido, Wimpy, Mariana, Roy y Gina, nos kier a gradici tur famia, amigo y amiganan, bisinanan y conocirnan cu na un manera of otro a compania nos of duna nos e sosten durante e fayecimento y entierro di nos Mama stima:

## Maria Evarista Werleman-Kock

Un gradicimento tambe, na tur cu a manda krans, flor, na tur cu a manda e bunita mensahenan y of a yama pa duna condolencia y desea nos forsa den e momentonan dificil aki. Esakinan tabata un Consuelo grandi pa nos.

Na Sr. John Flemming, danki pa atende e programa pa nos.

Na Elite Productions, danki pa setup di e screenan pa nos.

Nos kier a extende un invitacion tambe pa 3 sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar:

Diaranson 12 di januari 2022  
Diabierna 14 di januari 2022  
Diamars 18 januari 2022

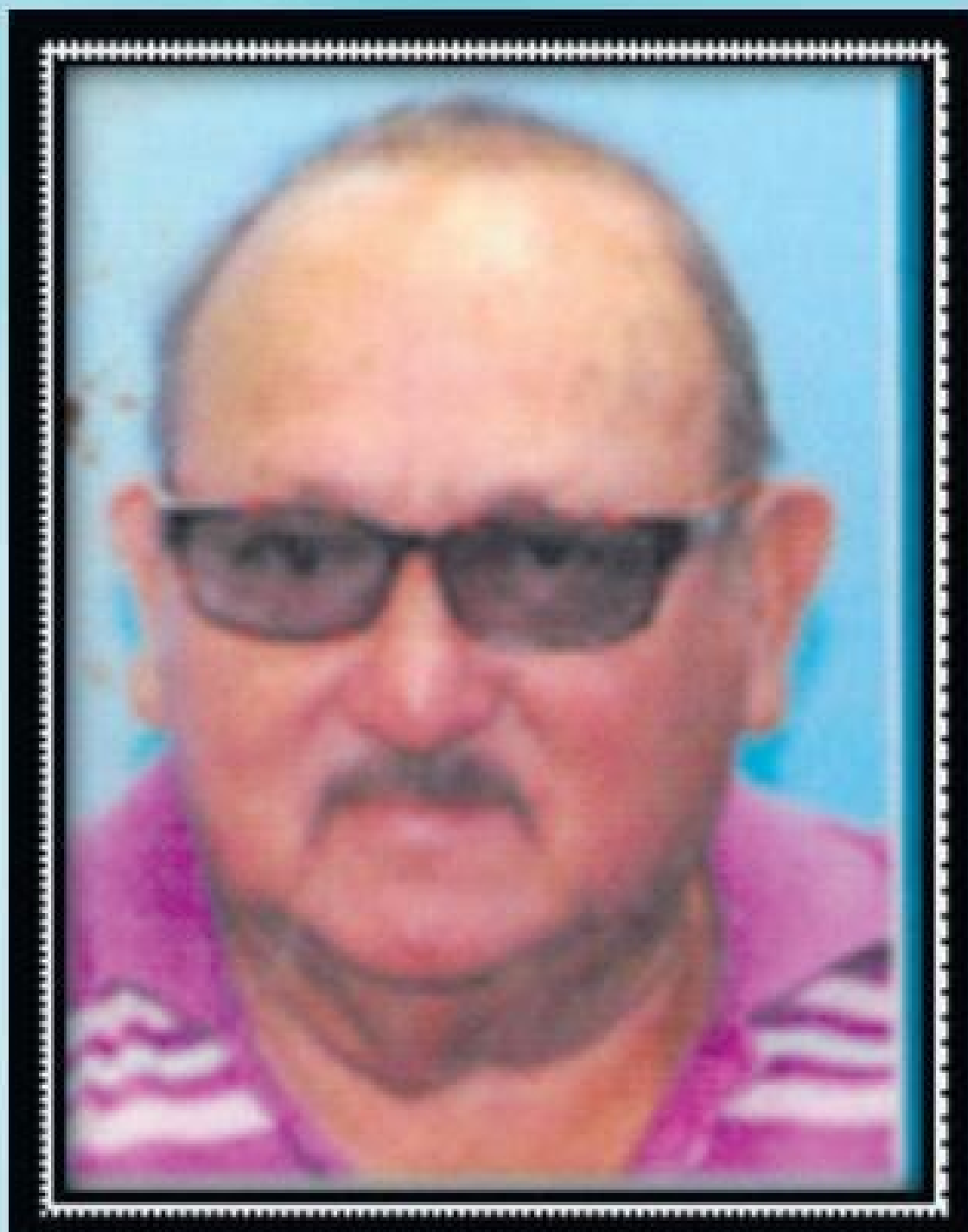
Na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7:00 or anochi





Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada,  
Salmo 23

Cu dolor na nos curason pero conforme cu bolundad di Dios nos ta anun-  
cia fayecimento  
di nos Querido Tata, Welo, Bisawelo, Omo y Ruman Stima



## Reymundo Kelly

Ridder in orde van Oranje- Nassau

Mihor conoci como "Papa Rey", "Rey di Centro di Bario Ayo", "Mo Rey"  
\*15-03-1944 - † 07-01-2022

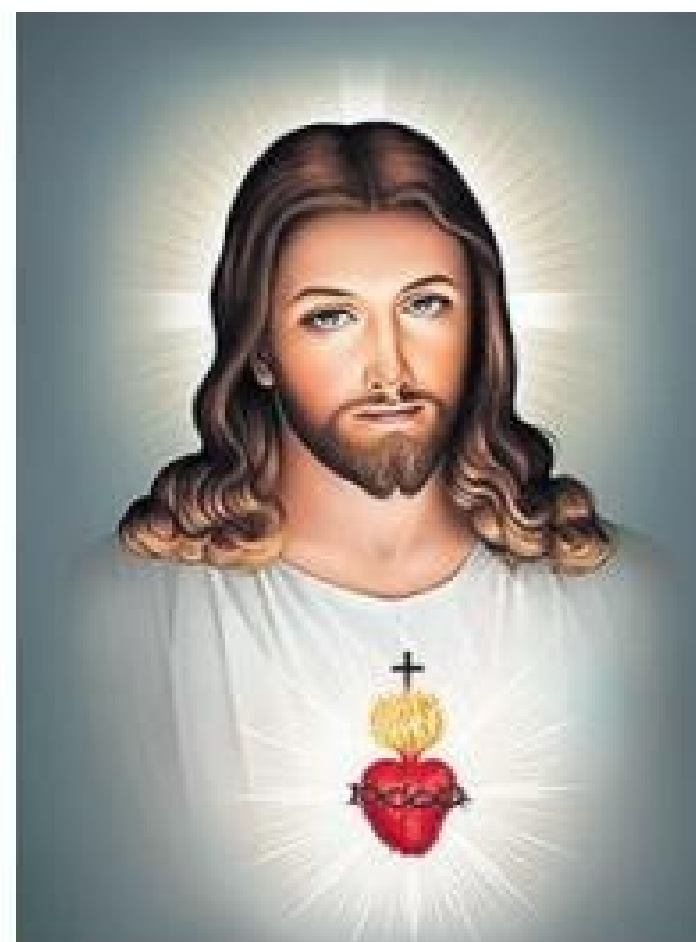
Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs 13 di januari 2021  
na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa  
Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Despues di entierro nos no lo ricibi bishita na cas.

## FORTALEZA PA FAMILIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## TIN PODER DEN E NOMBER DI HESUS CRISTO



E nomber di Hesus Cristo ta e unico nomber cual nos por yama riba dje, pa salvacion, sanacion, y liberacion.

Ni materialismo of ciencia no por iguala na e Grandesa, Exelencia y Poder di nos Señor Hesus Cristo, pasobra E ta nos barranca fuerte, y solamente den Señor nos ta confia.

E palabra di Dios ta siña nos den Filipenses Capitulo 2 vers 9: Pesey tambe Dios a halsa E te na halturanan, y a duna E nomber cu ta riba tur nomber, cu pa e nomber di Hesus tur rudia mester dobla, di esnan cu ta den cielo, y riba tera y bao di tera, y cu tur lenga mester confesa cu Hesus Crsito ta Señor, pa e Gloria di Dios Tata.

Hesus a bisa cu tur autoridad a wordo duna na dje door di su Tata cu ta den cielo. Esey ta un ventaha cu nos tin cu nos por kere y huza e nomber di Hesus Cristo. (Mateo 28 v 18).

Tin poder den e nomber di Hesus Cristo, un poder cu no tin den ningun otro nomber aki riba mundo, e nomber di Hesus ta mas halto cu tur gobierno aki na mundo.

Den un mundo cu actualmente tin hopi cherchado y bofonado, orguyoso y arogante y cu curazon yen di maldad, ta pensa cu nan tin mas poder cu Dios, y ta maltrata y humilia hende, Nan ta eherce, tur clase di dominio fisico, mental y financiero riba hende, in-

ventando tur tipo di maldad y malesa y asina purba na controla e mundo.

Dios sabiendo cu e situacion di mundo lo bira peor a laga pa nos un nomber cu ta riba tur nomber, pa haci oracion, clama na dje, canta alabana, pasobra den e nomber di Hesus Cristo nos tin salvacion y bida eterna.

Den e nomber di Hesus Cristo, tur malesa tin di bay, cadena di adiccion ta wordo kibra, y mente ta wordo libera.

Pesey den bo Hogar abo como mayor bo mester tene e nomber di Hesus Cristo na halto, pasobra e ta Señor, bo cas mester ta un cas di oracion, pasobra e nomber di Hesus Cristo ta e unico nomber cu bo por yama riba dje y cu tin solucion pa tur cos.

Y no solamente abo como mayor mester conoce Hesus Cristo, bo mester zorg pa bo yuinan tambe yega na e conocimiento, cu nan por acudi pa nan mes na e trono di gracia di Dios.

A yega tempo cu tur hende mester a realisa, e diferencia di entre palabra di hende y e palabra di Dios, pasobra hende ta cambia palabra, pero Dios su palabra ta establece pa eternidad.

Pakico bo ta laga e enemigo gañabo, si den profundo di bo curazon, bo sa cu ta Dios ta e unico cu por yudabo?

Hesus Cristo ta e unico caminda di e Berdad y e Bida, ningun hende por yega serca e Tata sino ta pa medio di Hesus Cristo.

Tin poder den e nomber di Hesus Cristo.



## Clasificados



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**







		7			2	9	3	
	8	1						5
9		4	7			1	6	
	1		8					6
8	4	6				5	9	2
5					6		1	
	9	2			8	3		1
4						6	5	
	6	5	4			2		

4	9		6			8		
				8		1		
	1	8	4	2				
				9	8			
	7	4		5		2	1	
			7	1				
				6	3	9	8	
		5		7				
		6			5		3	2

## Sopi di Letranan

D	U	E	V	I	J	D	H	R	D
R	V	E	R	A	N	O	K	T	C
D	Y	V	E	L	E	T	A	K	H
O	V	A	P	N	E	V	E	R	A
F	A	V	I	K	G	E	P	C	C
M	P	I	V	A	C	A	B	P	A
A	P	Ó	K	G	I	J	A	P	I
C	P	N	M	U	U	V	I	E	Y
E	N	J	A	V	I	S	P	A	X
V	A	S	O	O	T	X	M	Y	D

Avispa  
Avión  
Nevera  
Vaca  
Vaso  
Veleta  
Verano



*La vida es una obra de teatro  
que no permite ensayos.*

*Por eso canta, ríe, baila, llora  
y vive intensamente  
cada momento de tu vida...  
...antes que el telón baje  
y la obra termine sin aplausos.*

CHARLES CHAPLIN

